

Traduzione delle istruzioni originali

Bicicletta

**Bici a pedalata
assistita**



Gentile cliente,

desideriamo congratularci con Lei per aver scelto un veicolo di PIERER New Mobility GmbH. Ora Lei è proprietario di un moderno veicolo sportivo che, se trattato con la dovuta cura, certamente Le riserverà molte soddisfazioni.

Le auguriamo buon viaggio, sempre all'insegna della sicurezza!

Conservare le presenti istruzioni originali e consegnarle al nuovo proprietario in caso di vendita.

Dati identificativi del veicolo

Produttore		
.....		
Modello		
.....		
Taglia		
.....		
Numero di telaio		
.....		
Motore (produttore/tipo)		
.....		
Cambio (produttore/tipo)		
.....		
Freni (produttore/tipo)		
.....		
Forcella ammortizzata (produttore/tipo)		
.....		
Ammortizzatore (produttore/tipo)		
.....		
Attribuzione delle leve del freno		
Leva del freno destra		Freno anteriore
		Freno posteriore
Leva del freno sinistra		Freno anteriore
		Freno posteriore

PIERER New Mobility GmbH consiglia l'utilizzo di prodotti per la manutenzione di **MOTOREX®**.

© PIERER New Mobility GmbH 2023

Tutti i diritti riservati

La riproduzione o duplicazione, anche parziale, in qualsiasi forma è consentita solo previa autorizzazione scritta del titolare del copyright.

Questo documento è valido per i seguenti modelli:

Bicicletta

Bici a pedalata assistita



1	Sistema di documentazione	1	6.4	Autonomia.....	20
1.1	Legenda.....	1	6.5	Protezione da surriscaldamento	20
1.1.1	Simboli utilizzati.....	1	6.6	Ricarica della batteria	20
1.1.2	Formattazione del testo.....	1	7	Cambio.....	22
2	Sicurezza.....	2	7.1	Deragliatore posteriore	22
2.1	Avvertenze per la sicurezza.....	2	7.1.1	Cambio marcia	22
2.2	Istruzioni originali	2	7.1.2	Combinazioni di ruote dentate	24
2.3	Impieghi errati della bici a pedalata assistita	3	7.1.3	Regolazione del cambio.....	25
2.4	Casco.....	3	7.1.4	Controllo del deragliatore posteriore	27
2.5	Avvisi per la circolazione su strada.....	4	7.1.5	Pulizia e manutenzione	27
2.6	Pericolo d'incendio.....	4	7.2	Cambio al mozzo	28
2.7	Coppie.....	5	7.2.1	Cambio marcia	28
2.8	Regole di lavoro	5	7.2.2	Regolazione del cambio al mozzo.....	29
2.9	Note sui componenti in carbonio	5	7.2.3	Controllo del cambio al mozzo	29
2.10	Trasporto di bambini	6	7.2.4	Pulizia e manutenzione	30
3	Veicolo.....	8	8	Freno	31
3.1	Panoramica e-mountainbike	8	8.1	Impianto frenante	31
3.2	Panoramica ebike per trekking	9	8.2	Azionamento della leva del freno.....	32
3.3	Panoramica bici da corsa	10	8.3	Regolazione della leva del freno.....	33
3.4	Definizione del campo d'impiego e uso conforme	10	8.3.1	Regolazione della posizione	33
3.5	Targa dati.....	11	8.3.2	Regolazione della corsa della leva	33
3.5.1	Targa dati bici a pedalata assistita	11	8.4	Freno a disco	34
3.5.2	Targa dati bicicletta	12	8.4.1	Controllo del freno a disco	35
3.6	Peso totale ammesso	13	8.4.2	Pulizia e manutenzione	36
3.7	Taglia	13	8.4.3	Rodaggio del freno a disco	36
4	Messa in funzione	14	8.5	Freno a pattino.....	36
4.1	Istruzioni relative alla prima messa in funzione.....	14	8.5.1	Freno a pattino meccanico.....	36
4.2	Interventi di controllo e manutenzione ordinaria prima di ogni messa in funzione	14	8.5.2	Freno a pattino idraulico.....	37
5	Trasmissioni	15	8.5.3	Controllo del freno a pattino	37
5.1	Trasmissione a catena.....	15	8.5.4	Pulizia e manutenzione	38
5.1.1	Controllo della trasmissione a catena.....	15	8.6	Freno a contropedale.....	38
5.1.2	Pulizia della trasmissione a catena.....	16	9	Ruota e copertone	39
5.2	Trasmissione a cinghia	16	9.1	Ruota	39
5.2.1	Controllo della trasmissione a cinghia.....	17	9.1.1	Cerchi e raggi	39
5.2.2	Pulizia della trasmissione a cinghia	17	9.1.2	Controllo dei cerchi.....	39
6	Trasmissione elettrica	18	9.1.3	Controllo della tensione dei raggi	39
6.1	Trasmissione elettrica.....	18	9.1.4	Montaggio della ruota con lo sgancio rapido.....	40
6.2	Funzionamento	19	9.1.5	Smontaggio della ruota con lo sgancio rapido.....	41
6.3	Guida senza pedalata assistita.....	19	9.1.6	Montaggio della ruota con il perno passante.....	41
			9.1.7	Smontaggio della ruota con il perno passante.....	42

9.2	Copertone	42	13.2	Sistema di illuminazione	58
9.2.1	Panoramica tipi di valvole	42	13.2.1	Dinamo al mozzo.....	60
9.2.2	Pressione dei copertoni.....	42	13.2.2	Trasmissione elettrica	60
9.2.3	Controllo della pressione dei copertoni.....	43	13.3	Portapacchi	60
9.2.4	Controllo dello stato dei copertoni.....	43	13.4	Cavalletto	61
10	Sella	44	14	Pulizia, manutenzione	62
10.1	Regolazione dell'altezza della sella	44	14.1	Pulizia del veicolo	62
10.2	Profondità minima d'inserimento	45	14.2	Interventi di controllo e manutenzione ordinaria per l'uso invernale	62
10.3	Altezza minima di estrazione	46	15	Rimessaggio, trasporto e smaltimento	63
10.4	Regolazione dell'inclinazione della sella.....	46	15.1	Conservazione della batteria	63
10.5	Regolazione della distanza sella-manubrio	46	15.2	Rimessaggio del veicolo	63
11	Manubrio e attacco manubrio.....	48	15.3	Messa in funzione dopo il rimessaggio	64
11.1	Manubrio e attacco manubrio	48	15.4	Trasporto del veicolo	64
11.2	Profondità minima d'inserimento attacco manubrio	48	15.5	Smaltimento	64
11.3	Regolazione dell'angolo dell'attacco manubrio	48	Indice		65
11.4	Controllo della posizione rettilinea	49			
11.5	Manubrio aerodinamico	49			
12	Sospensione.....	51			
12.1	Informazioni generali sulla sospensione.....	51			
12.2	Forcella ammortizzata	51			
12.2.1	Controllo della corsa negativa	51			
12.2.2	Regolazione del precarico.....	51			
12.2.3	Valvola forcella ad aria	52			
12.2.4	Meccanismo lockout.....	52			
12.2.5	Rebound.....	53			
12.2.6	Registro di compressione.....	54			
12.3	Ammortizzatore.....	54			
12.3.1	Controllo della corsa negativa	54			
12.3.2	Valvola ammortizzatore ad aria.....	55			
12.3.3	Meccanismo lockout.....	55			
12.3.4	Rebound.....	56			
12.3.5	Registro di compressione.....	57			
12.4	Reggisella molleggiato.....	57			
12.5	Pulizia e manutenzione della sospensione.....	57			
13	Altri componenti.....	58			
13.1	Pedali	58			
13.1.1	Montaggio dei pedali	58			
13.1.2	Pedali Look.....	58			

1.1 Legenda

1.1.1 Simboli utilizzati

Di seguito è illustrato l'utilizzo di determinati simboli.

-
-  Contrassegna una reazione prevista (ad esempio di una procedura o di una funzione).
 -  Contrassegna una reazione imprevista (ad esempio di una procedura o di una funzione).
 -  Tutti i lavori contrassegnati con questo simbolo richiedono competenze tecniche e comprensione della materia. Per la Sua sicurezza, affidi questi interventi a un'officina autorizzata che si occuperà del Suo veicolo in modo ottimale, impiegando manodopera specializzata e addestrata e con i necessari utensili speciali.
 -  Contrassegna un riferimento a una determinata pagina (alla pagina indicata sono riportate maggiori informazioni sull'argomento).
 -  Contrassegna un dato con informazioni più dettagliate.
 -  Contrassegna un dato con suggerimenti più dettagliati.
 -  Contrassegna il risultato di una verifica.
 -  Contrassegna il termine di un intervento, eventuali operazioni successive incluse.
-

1.1.2 Formattazione del testo

Di seguito vengono illustrate le diverse opzioni di formattazione utilizzate nel testo.

Nome proprio	Contrassegna un nome proprio.
Nome[®]	Contrassegna un nome registrato.
Marchio[™]	Contrassegna un marchio di fabbrica.
<u>Termini sottolineati</u>	Rimandano a dettagli tecnici del veicolo o contrassegnano termini tecnici la cui spiegazione è riportata nell'indice dei termini tecnici.

2.1 Avvertenze per la sicurezza

Informazioni generali

Per un utilizzo sicuro del veicolo, osservare alcune avvertenze sulla sicurezza. Per questo motivo leggere attentamente queste istruzioni e tutte quelle fornite in dotazione. Nel testo le avvertenze sulla sicurezza sono state opportunamente evidenziate e collegate ai punti rilevanti.

Grado di pericolo e simboli



PERICOLO

Indica un pericolo in grado di causare la repentina e sicura morte o provocare gravi lesioni permanenti nel caso in cui non si adottino le necessarie misure di sicurezza.



AVVERTENZA

Indica un pericolo che potrebbe essere mortale o provocare gravi lesioni nel caso in cui non si adottino le necessarie misure di sicurezza.



ATTENZIONE

Indica un pericolo che potrebbe provocare leggere lesioni nel caso in cui non si adottino le necessarie misure di sicurezza.



AVVISO

Indica un pericolo in grado di provocare gravi danni al veicolo e danni materiali nel caso in cui non si adottino le necessarie misure di sicurezza.



AVVISO

Indica un pericolo in grado di provocare danni ambientali nel caso in cui non si adottino le necessarie misure di sicurezza.

2.2 Istruzioni originali



Info

Nelle presenti istruzioni originali, le biciclette senza motore e le bici a pedalata assistita sono riassunte con il termine generico di veicolo.
Se una sezione del testo si applica solo a uno dei due tipi di veicolo, si utilizza il termine bicicletta o bici a pedalata assistita.
Se non viene fatta alcuna distinzione, si intendono entrambi i tipi di veicolo.



Info

Bici a pedalata assistita (Pedal Electric Cycle) = ebike che assiste il ciclista dal momento in cui interviene sui pedali fino alla pedalata assistita massima ( Pag. 19).

Le istruzioni originali contengono molte informazioni e consigli che faciliteranno la guida, l'utilizzo e la manutenzione del veicolo. Solo così sarà possibile trovare l'assetto personale ottimale e prevenire infortuni.

- Leggere attentamente e per intero le presenti istruzioni originali prima di intraprendere la prima corsa.
- Conservare le istruzioni originali in un luogo facilmente accessibile, in modo da poterle consultare all'occorrenza.
- Per maggiori informazioni sul veicolo o chiarimenti su aspetti riscontrati in fase di lettura contattare un concessionario autorizzato.

Tutte le figure riportate nelle presenti istruzioni sono a titolo esemplificativo, pertanto l'aspetto del veicolo potrebbe differire da quanto illustrato nel presente documento.

Le presenti istruzioni descrivono tutti i possibili equipaggiamenti e possono pertanto differire dallo stato al momento della consegna.

Le istruzioni originali sono parte integrante del veicolo. Qualora il veicolo venga rivenduto, le istruzioni originali devono essere consegnate al nuovo proprietario.

Sui seguenti siti web è possibile consultare le istruzioni originali e informazioni aggiuntive.

Sito web del produttore

FELT Bicycles	Sito web: www.feltbicycles.com
GASGAS	Sito web: www.gasgas.com
Husqvarna E-Bicycles	Sito web: www.husqvarna-bicycles.com
R RAYMON	Sito web: www.r-raymon-bikes.com
Liteville	Sito web: www.liteville.com

2.3 Impieghi errati della bici a pedalata assistita

Per utilizzare la bici a pedalata assistita in modo sicuro, escludere i seguenti usi impropri:

- Utilizzo della bici a pedalata assistita per gare, salti o acrobazie, se la categoria del veicolo esclude tale uso.
- Lavori di riparazione o manutenzione eseguiti in modo errato.
- Uso non conforme della batteria.
- Modifiche strutturali della bici a pedalata assistita allo stato della consegna, in particolare il tuning e qualsiasi altra modifica della bici stessa.
- Apertura e modifiche di componenti della bici a pedalata assistita.
- Fasi di messa in ricarica che non rientrano nell'intervallo di temperatura specificato dal produttore.
- Scaricamento completo della batteria dovuto a lunghe pause di ricarica o a uno stoccaggio improprio della batteria oltre la temperatura di stoccaggio ottimale specificata dal produttore.

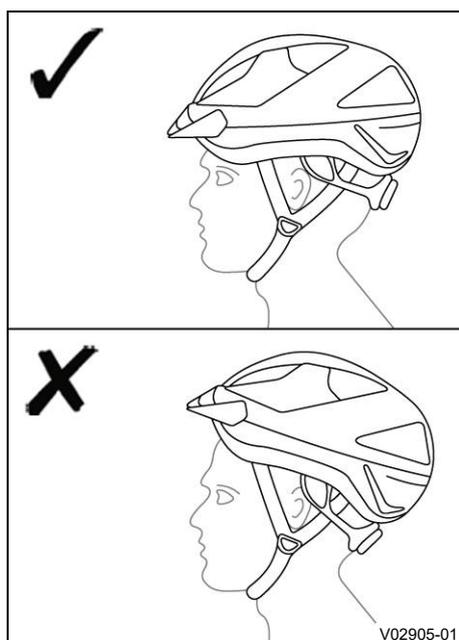
Info

Temperature ambiente inferiori a +10 °C e superiori a +40 °C possono ridurre l'autonomia.

A lungo andare, temperature ambiente particolarmente elevate o particolarmente basse possono accelerare l'usura della batteria o persino danneggiarla.

In caso di utilizzo errato della bici a pedalata assistita, viene meno la garanzia del costruttore/garanzia legale.

2.4 Casco



- Indossare sempre un casco omologato e adatto quando si utilizza il veicolo.
- Assicurarsi che il casco sia indossato correttamente.

2.5 Avvisi per la circolazione su strada



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni L'assenza di una protezione per la testa o l'utilizzo di una protezione difettosa può comportare un maggior rischio per la sicurezza.

- Indossare sempre per ogni giro in bici un casco adatto.



AVVERTENZA

Pericolo di incidente In caso di scarsa visibilità, per gli altri utenti della strada aumenta il rischio di incidenti.

- Accendere il sistema di illuminazione in caso di scarsa visibilità e oscurità.
- Quando si va in bicicletta, indossare indumenti chiari con elementi riflettenti.
- Prima di mettersi in marcia, verificare quali dispositivi di illuminazione dispongono eventualmente di una funzione di luce di posizione.



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Un ciclista inabile alla guida mette in pericolo sé stesso e gli altri.

- Non guidare il veicolo se si è sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci.
- Non guidare il veicolo se non si è in condizioni fisiche e mentali idonee.

Prima di mettersi in marcia per la prima volta, informarsi sulle normative nazionali e regionali che regolamentano l'equipaggiamento, ad esempio:

- Casco obbligatorio
- Giubbotto ad alta visibilità obbligatorio
- Freni
- Sistema di illuminazione e catarifrangenti
- Campanello
- Rimorchio, rimorchio per bambini e seggiolino



Info

Le leggi e i regolamenti sono soggetti a continue modifiche. Informarsi regolarmente sulle normative nazionali e regionali.

2.6 Pericolo d'incendio



AVVERTENZA

Pericolo d'incendio Le batterie agli ioni di litio danneggiate costituiscono un pericolo d'incendio. In caso di esteso danneggiamento meccanico, può formarsi un cortocircuito interno alle celle con conseguente autoaccensione.

- Contattare immediatamente il concessionario autorizzato se la batteria agli ioni di litio è molto danneggiata.

Se la batteria agli ioni di litio è intatta, la bici a pedalata assistita non è soggetta ad alcun particolare rischio d'incendio.

Qualora il veicolo dovesse tuttavia incendiarsi, informare i vigili del fuoco che si tratta di un veicolo elettrico con batteria agli ioni di litio.

2.7 Coppie



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Un serraggio errato dei raccordi a vite può causare l'affaticamento del materiale.

- Non utilizzare il veicolo se i raccordi a vite sono allentati.
- Serrare i raccordi a vite alla coppia di bloccaggio corretta.

Durante il serraggio dei raccordi a vite, osservare i dati sulle coppie, in particolare per i componenti in alluminio o carbonio (📖 Pag. 5). In tal caso è richiesta una chiave dinamometrica con una scala di regolazione corrispondente.

La coppia corretta di un raccordo a vite dipende dal materiale e dal diametro del raccordo stesso, nonché dal materiale e dalla struttura del componente.

I dati sulle coppie sono generalmente riportati sul componente o nelle istruzioni originali del produttore. Se su due componenti collegati fra loro sono indicate coppie diverse, vale sempre il valore più basso tra i due.

2.8 Regole di lavoro

Se non diversamente specificato, la batteria deve essere rimossa in occasione di qualsiasi intervento sulle bici a pedalata assistita.

Se non diversamente specificato, le condizioni normali si applicano a tutti i lavori e a tutte le descrizioni.

Nota

Temperatura ambiente	20 °C
Pressione aria ambiente	1.013 mbar
umidità relativa dell'aria	60 ±5 %

2.9 Note sui componenti in carbonio



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Dopo sovraccarichi o cadute possono formarsi crepe o deformazioni impercettibili sui componenti in carbonio.

- Non utilizzare componenti che presentano crepe o rotture.
- Controllare i componenti in carbonio dopo un sovraccarico o una caduta, anche se non sono visibili danni. 🛠️
- Controllare a cadenza mensile i componenti in carbonio dopo un impiego normale del veicolo, anche se non si sono verificati sovraccarichi o cadute.



ATTENZIONE

Pericolo di lesioni Dai componenti in carbonio danneggiati possono staccarsi delle schegge.

- Maneggiare con cautela i componenti in carbonio danneggiati.

Il carbonio è un materiale che richiede particolare attenzione durante il montaggio, il rimessaggio e la guida. A differenza dei componenti metallici, le parti in carbonio non si piegano né si deformano, motivo per cui un componente danneggiato può sembrare normale a una rapida osservazione.

Eseguire le seguenti operazioni se si è verificata una forte sollecitazione, ad esempio una caduta o un altro impatto del veicolo:

- Controllare che i componenti non presentino graffi, incisioni e altri danni superficiali.
- Controllare che i componenti non presentino crepe o perdita di rigidità.
- Controllare che i componenti non presentino tracce di delaminazione (distacco di strati del materiale composito).

- Accertarsi di sostituire immediatamente i componenti danneggiati.
- Osservare i dati sulle coppie dei produttori dei componenti.

 **Info**

I dati sulle coppie sono riportati sui componenti o nelle istruzioni originali dei produttori.

Durante la manutenzione ordinaria e periodica, il trasporto e lo stoccaggio dei componenti in carbonio osservare i seguenti punti:

- Osservare i dati sulle coppie dei produttori dei componenti.
- Non lubrificare i componenti in carbonio con grasso convenzionale, utilizzare invece una pasta per montaggio specifica per carbonio.
- Non esporre i componenti in carbonio a calore elevato.

Nota

$\leq 45\text{ °C}$

- Non fissare il telaio di un veicolo in carbonio a un cavalletto di montaggio o a un portabici, fissare invece il veicolo al reggisella.

2.10 Trasporto di bambini



AVVERTENZA

Pericolo di incidente L'assenza di casco o l'utilizzo di un casco difettoso costituisce un maggior rischio per la sicurezza.

- Accertarsi che Suo figlio indossi un casco adatto ogni volta che si usa la bici.
- Utilizzi sempre per Suo figlio solo un casco in perfetto stato e a norma.
- Dia il buon esempio e indossi anche Lei un casco adatto quando è alla guida.



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Il peso supplementare di un seggiolino o di un rimorchio per bambini modifica le caratteristiche di guida del veicolo.

- Acquisire familiarità con le caratteristiche di guida del veicolo modificate per la presenza di un seggiolino o di un rimorchio per bambini lontano dalla strada.
- Osservare i carichi massimi del seggiolino o del rimorchio per bambini.
- Osservare il peso totale ammesso.

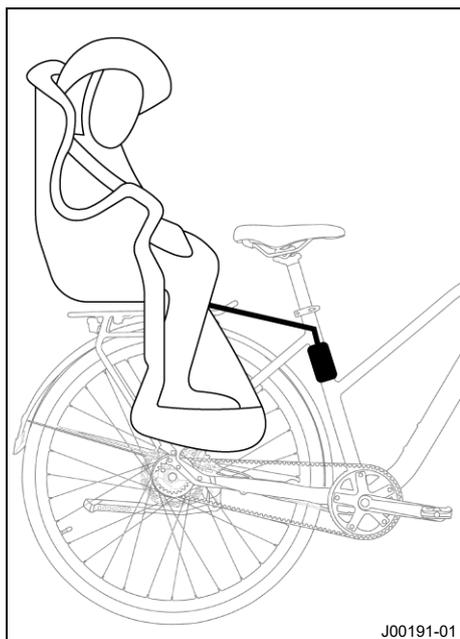


AVVERTENZA

Pericolo di incidente Il montaggio errato di un gancio di traino o di un seggiolino può causare la rottura dei componenti.

- Far montare i seggiolini, il rimorchio e il gancio di traino da un concessionario autorizzato.

Seggiolino



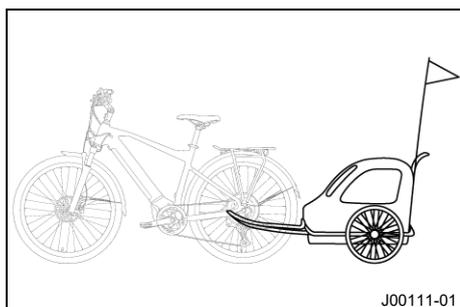
- Non utilizzare un seggiolino su veicoli con telaio in carbonio e su modelli a sospensione integrale.

i Info
La struttura del veicolo potrebbe rendere impossibile l'impiego di un seggiolino. Un rivenditore autorizzato può eventualmente consigliare un seggiolino adatto se il veicolo è omologato per l'impiego di un seggiolino.

- Montare i seggiolini adatti esclusivamente sul telaio e non sul portapacchi.
- Assicurarsi che le molle della sella e il reggisella ammortizzato, nonché gli ulteriori componenti mobili eventualmente presenti siano completamente chiusi.

i Info
Il rischio è che il bambino vi inserisca le dita e che queste vengano schiacciate.

Rimorchio per bambini



Se non diversamente indicato sul veicolo:

- La massa trasportabile massima per rimorchi per bambini senza freno ammonta a 40 kg.
- La massa trasportabile massima per rimorchi per bambini con freno ammonta a 80 kg.

i Info
Dati discordanti indicati sul veicolo sono da considerarsi prioritari.

- Utilizzare esclusivamente rimorchi per bambini omologati per il modello di veicolo.

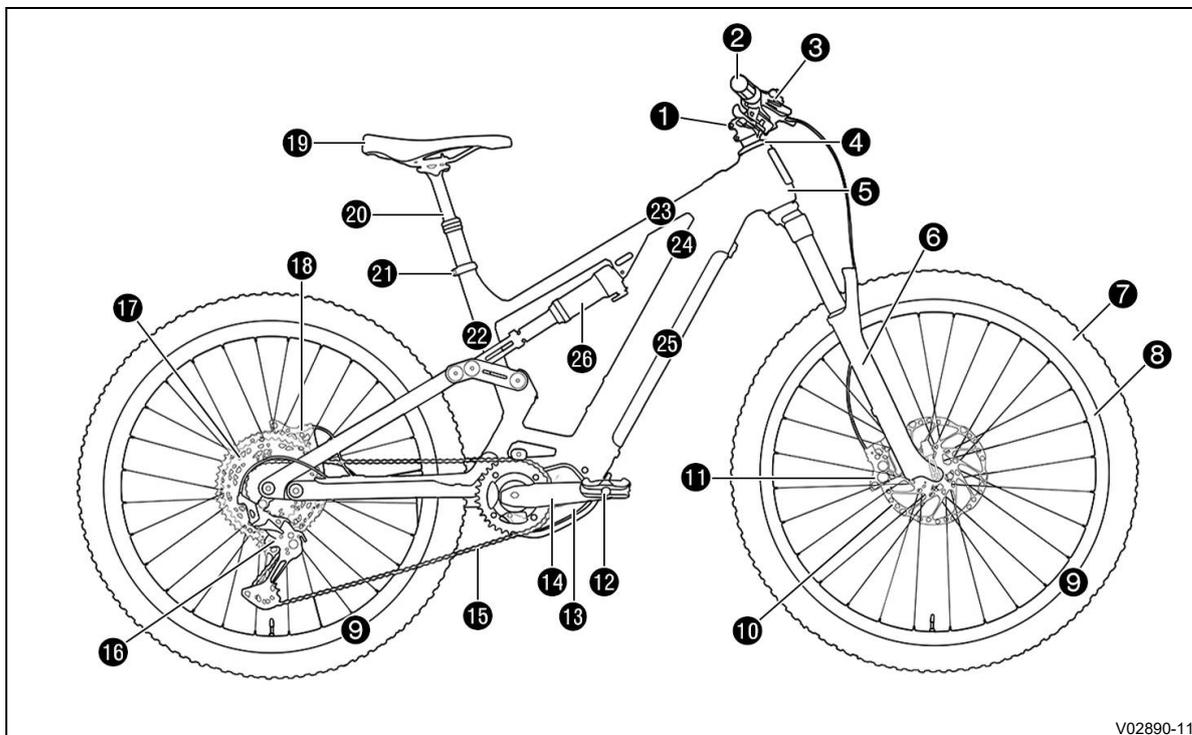
i Info
La struttura del veicolo potrebbe rendere impossibile l'impiego di un rimorchio per bambini. Un rivenditore autorizzato può eventualmente consigliare un rimorchio per bambini adatto se il veicolo è omologato per l'impiego di un rimorchio per bambini.

- Tener conto dell'aumentata lunghezza del veicolo.
- Trasportare solamente il numero di bambini per il quale il rimorchio per bambini risulta omologato.
- Utilizzare solamente rimorchi per bambini dotati di sistema di illuminazione funzionante e conforme alle disposizioni di legge.
- Utilizzare un rimorchio per bambini con seggiolino.
- Utilizzare un'asta pieghevole, alta almeno 1,5 m, con bandierina dai colori vivaci.
- Utilizzare delle coperture per i raggi e i passaruota.

3.1 Panoramica e-mountainbike

i Info

Le biciclette non sono equipaggiate con i componenti della trasmissione elettrica (📖 Pag. 18).



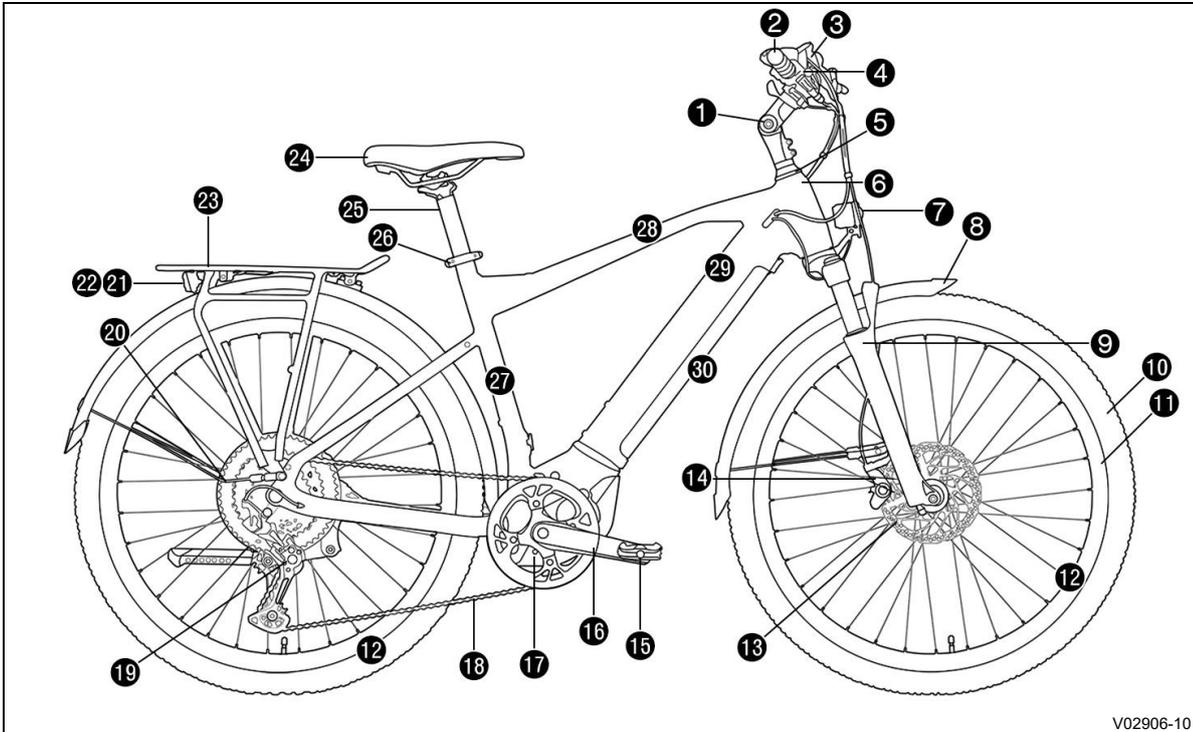
V02890-11

- | | | | |
|----|-----------------------|----|-------------------------|
| 1 | Attacco manubrio | 14 | Pedivella |
| 2 | Manopola | 15 | Catena |
| 3 | Manubrio | 16 | Deragliatore posteriore |
| 4 | Serie sterzo | 17 | Pacco pignoni |
| 5 | Tubo di sterzo | 18 | Freno posteriore |
| 6 | Forcella ammortizzata | 19 | Sella |
| 7 | Copertone | 20 | Reggisella |
| 8 | Cerchio | 21 | Collarino reggisella |
| 9 | Ruota | 22 | Tubo piantone |
| 10 | Disco del freno | 23 | Tubo orizzontale |
| 11 | Freno anteriore | 24 | Tubo obliquo |
| 12 | Pedale | 25 | Batteria |
| 13 | Motore | 26 | Ammortizzatore |

3.2 Panoramica ebike per trekking

i Info

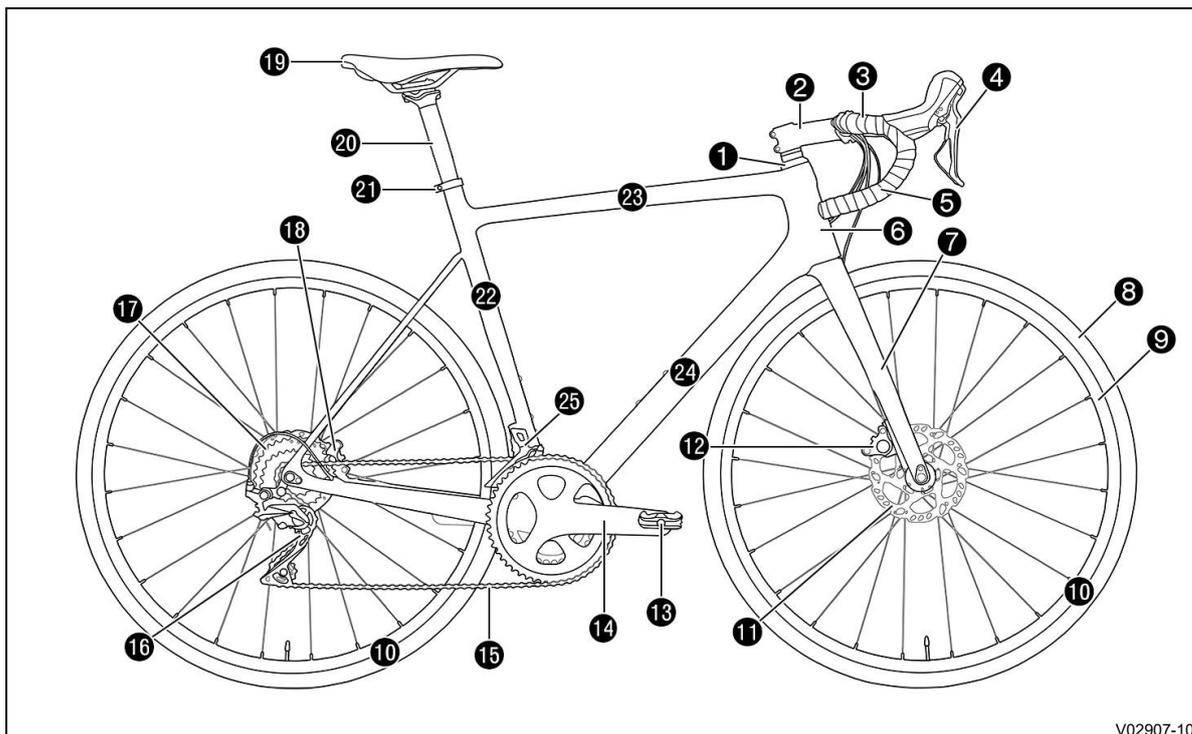
Le biciclette non sono equipaggiate con i componenti della trasmissione elettrica (📖 Pag. 18).



V02906-10

- | | | | |
|---|-------------------------|---|-------------------------|
| ① | Attacco manubrio | ⑩ | Copertone |
| ② | Manopola | ⑪ | Cerchio |
| ③ | Campanello | ⑫ | Ruota |
| ④ | Manubrio | ⑬ | Disco del freno |
| ⑤ | Serie sterzo | ⑭ | Freno anteriore |
| ⑥ | Tubo di sterzo | ⑮ | Pedale |
| ⑦ | Luce anteriore | ⑯ | Pedivella |
| ⑧ | Parafanghi | ⑰ | Motore |
| ⑨ | Forcella ammortizzata | ⑱ | Catena |
| ⑩ | Copertone | ⑲ | Deragliatore posteriore |
| ⑪ | Cerchio | ⑳ | Pacco pignoni |
| ⑫ | Ruota | ㉑ | Luce posteriore |
| ⑬ | Disco del freno | ㉒ | Catarifrangente |
| ⑭ | Freno anteriore | ㉓ | Portapacchi |
| ⑮ | Pedale | ㉔ | Sella |
| ⑯ | Pedivella | ㉕ | Reggisella |
| ⑰ | Motore | ㉖ | Collarino reggisella |
| ⑱ | Catena | ㉗ | Tubo piantone |
| ⑲ | Deragliatore posteriore | ㉘ | Tubo orizzontale |
| ⑳ | Pacco pignoni | ㉙ | Tubo obliquo |
| ㉑ | Luce posteriore | ㉚ | Batteria |
| ㉒ | Catarifrangente | | |
| ㉓ | Portapacchi | | |
| ㉔ | Sella | | |
| ㉕ | Reggisella | | |
| ㉖ | Collarino reggisella | | |
| ㉗ | Tubo piantone | | |
| ㉘ | Tubo orizzontale | | |
| ㉙ | Tubo obliquo | | |
| ㉚ | Batteria | | |

3.3 Panoramica bici da corsa



V02907-10

- | | |
|--------------------|---------------------------|
| ① Serie sterzo | ⑭ Pedivella |
| ② Attacco manubrio | ⑮ Catena |
| ③ Manubrio | ⑯ Deragliatore posteriore |
| ④ Leva del freno | ⑰ Pacco pignoni |
| ⑤ Manopola | ⑱ Freno posteriore |
| ⑥ Tubo di sterzo | ⑲ Sella |
| ⑦ Forcella | ⑳ Reggisella |
| ⑧ Copertone | ㉑ Collarino reggisella |
| ⑨ Cerchio | ㉒ Tubo piantone |
| ⑩ Ruota | ㉓ Tubo orizzontale |
| ⑪ Disco del freno | ㉔ Tubo obliquo |
| ⑫ Freno anteriore | ㉕ Deragliatore anteriore |
| ⑬ Pedale | |

3.4 Definizione del campo d'impiego e uso conforme



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Un uso improprio può causare incidenti, lesioni gravi o danni al veicolo.

- Utilizzare il veicolo solo come descritto nelle istruzioni originali.



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Una scelta di ricambi errata può essere causa di malfunzionamenti del veicolo.

- Farsi consigliare da un concessionario autorizzato sulla scelta dei ricambi adatti.
- Utilizzare solo ricambi originali.

i Info

Sul veicolo è presente un simbolo relativo all'uso conforme.

Questo simbolo è generalmente applicato sulla targa dati.

Il produttore o il concessionario non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio.

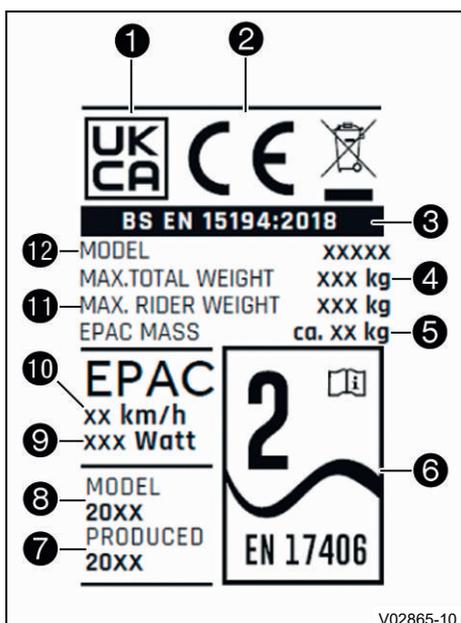
Il campo d'impiego è descritto nella tabella seguente.

Definizione del campo d'impiego

Simbolo	Tipologia di bicicletta (esempio)	Altezza di drop e salti	Velocità media	Descrizione
 1 EN 17406	City e urban bike	< 15 cm	15 km/h ... 25 km/h	I veicoli sono destinati ad essere utilizzati solo su terreni normali, a cui i copertoni devono aderire a velocità medie, eseguendo saltuari drop.
 2 EN 17406	Bici da trekking e da cicloturismo	< 15 cm	15 km/h ... 25 km/h	Veicoli per la classe di utilizzo 1 e che vengono utilizzati anche su strade non asfaltate e strade sterrate con pendenze moderate in salita e in discesa. In queste condizioni si può verificare il contatto con il terreno irregolare e la ripetuta perdita di contatto dei copertoni con il suolo.
 3 EN 17406	Bici da Cross-Country e bici da maratona	< 60 cm	non rilevante	Veicoli per le classi di utilizzo 1 e 2 e che vengono utilizzati anche su percorsi accidentati, strade sterrate sconnesse, terreni difficili e su percorsi non battuti, il cui utilizzo richiede abilità tecnica.
 4 EN 17406	Mountain bike, bici da corsa	< 120 cm	non rilevante	Veicoli per le classi di utilizzo 1, 2 e 3 e che vengono utilizzati anche per discese su strade sterrate a velocità superiori a 40 km/h (24 mph).
 5 EN 17406	Biciclette da downhill, dirtjump e freeride	> 120 cm	non rilevante	Veicoli per le classi di utilizzo 1, 2, 3 e 4 e che vengono utilizzati anche per salti o discese in condizioni estreme su strade non asfaltate a velocità superiori a 50 km/h (31 mph) o per una combinazione degli stessi.
 6 EN 17406	Bici da corsa, da crono e da Triathlon	< 15 cm	30 km/h ... 55 km/h	Veicoli per la classe di utilizzo 1 e per l'impiego in competizioni o in altre situazioni a velocità elevate, superiori a 50 km/h (31 mph), ad esempio per discese e sprint.

3.5 Targa dati**3.5.1 Targa dati bici a pedalata assistita****i Info**

La targa dati si trova generalmente sulla parte posteriore del tubo piantone.



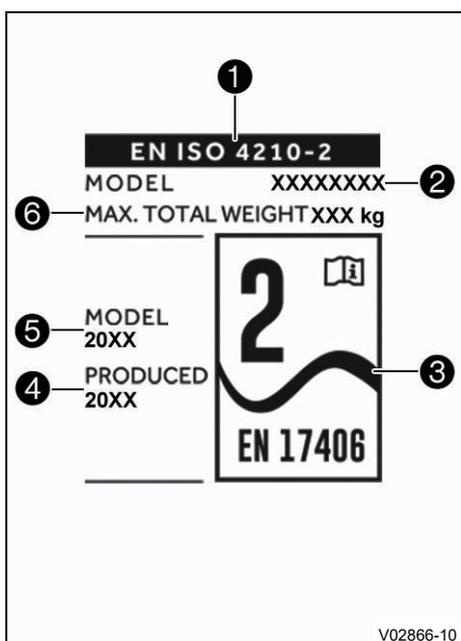
- 1 Marchio UKCA
- 2 Marchio CE
- 3 Norma in vigore
- 4 Peso totale ammesso (📖 Pag. 13)
- 5 Peso della bici a pedalata assistita
- 6 Definizione del campo d'impiego e uso conforme (📖 Pag. 10)
- 7 Anno di produzione
- 8 Anno modello
- 9 Potenza media del motore
- 10 Pedalata assistita massima
- 11 Peso massimo del conducente (opzionale)
- 12 Denominazione del modello

3.5.2 Targa dati bicicletta



Info

La targa dati si trova generalmente sulla parte posteriore del tubo piantone.



- 1 Norma in vigore
- 2 Denominazione del modello
- 3 Definizione del campo d'impiego e uso conforme (📖 Pag. 10)
- 4 Anno di produzione
- 5 Anno modello
- 6 Peso totale ammesso (📖 Pag. 13)

3.6 Peso totale ammesso



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Il sovraccarico del veicolo può causare la rottura dei componenti.
- Osservare il peso totale ammesso.

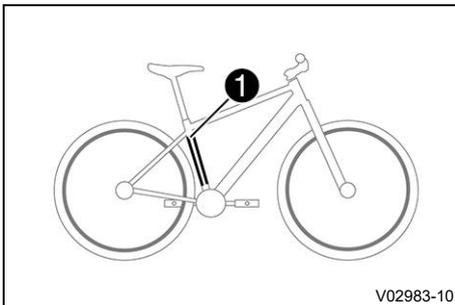


Info

Il peso totale ammesso è indicato sulla targa dati.

Il peso totale ammesso del veicolo non deve essere superato.
Il peso totale ammesso risulta dal veicolo + ciclista + bagaglio/zaino/seggiolino, ecc.

3.7 Taglia



I dati relativi alla taglia sono generalmente indicati sulla parte anteriore o posteriore del tubo piantone ①.

4.1 Istruzioni relative alla prima messa in funzione



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni L'assenza di una protezione per la testa o l'utilizzo di una protezione difettosa può comportare un maggior rischio per la sicurezza.

- Indossare sempre per ogni giro in bici un casco adatto.



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Un ciclista inabile alla guida mette in pericolo sé stesso e gli altri.

- Non guidare il veicolo se si è sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci.
- Non guidare il veicolo se non si è in condizioni fisiche e mentali idonee.

- Assicurarsi che i lavori del controllo pre-vendita siano stati eseguiti da un'officina autorizzata.
 - ✓ La documentazione del veicolo viene consegnata contestualmente al veicolo stesso.
- Prima di mettersi in marcia per la prima volta leggere attentamente e per intero le istruzioni originali.
- Acquisire familiarità con gli elementi di comando.
- Acquisire familiarità con l'attribuzione delle leve del freno.
- Regolare l'altezza della sella. (📖 Pag. 44)
- Regolare la distanza sella-manubrio. (📖 Pag. 46)
- Regolare l'inclinazione della sella. (📖 Pag. 46)
- Regolare la posizione della leva del freno. (📖 Pag. 33)
- Regolare la corsa della leva del freno. (📖 Pag. 33)
- Prima di intraprendere un percorso più impegnativo, abituarsi al comportamento di marcia del veicolo su un terreno idoneo.
- Durante la marcia lasciare i piedi sui pedali e non guidare senza mani.

4.2 Interventi di controllo e manutenzione ordinaria prima di ogni messa in funzione



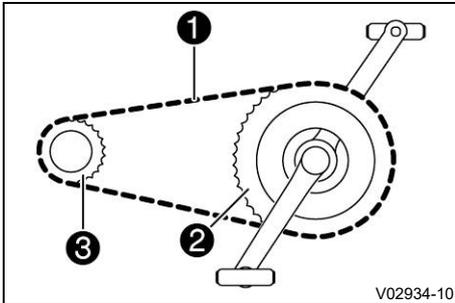
Info

Prima di mettersi in marcia controllare ogni volta lo stato del veicolo e la sicurezza d'uso. Durante l'utilizzo il veicolo deve essere in perfette condizioni tecniche.

- Controllare il freno a disco. (📖 Pag. 35)
- Controllare la trasmissione a catena. (📖 Pag. 15)
- Pulire la trasmissione a catena. (📖 Pag. 16)
- Controllare il deragliatore posteriore. (📖 Pag. 27)
- Controllare la trasmissione a cinghia. (📖 Pag. 17)
- Controllare il cambio al mozzo. (📖 Pag. 29)
- Pulire ed eseguire la manutenzione della sospensione. (📖 Pag. 57)
- Controllare lo stato dei copertoni. (📖 Pag. 43)
- Controllare la pressione dei copertoni. (📖 Pag. 43)
- Controllare i cerchi. (📖 Pag. 39)
- Controllare che i perni passanti e gli sganci rapidi siano bloccati in sede.
- Controllare che il manubrio e l'attacco manubrio siano bloccati in sede.
- Controllare il funzionamento e la regolazione del sistema di illuminazione.
- Controllare il funzionamento del campanello.

Le biciclette vengono azionate manualmente. Le bici a pedalata assistita vengono azionate manualmente e con la pedalata assistita. La forza muscolare applicata durante la pedalata viene trasmessa attraverso la catena o la cinghia, che a sua volta mette in moto la ruota posteriore, azionando così l'intero veicolo e mettendolo in movimento.

5.1 Trasmissione a catena



La catena ① scorre su due ruote dentate. La ruota dentata che viene messa in rotazione durante la pedalata si chiama corona ②. La rotazione della corona viene trasmessa attraverso la catena al pignone ③ sulla ruota posteriore. Il pignone in rotazione fa ruotare anche la ruota e mette in movimento il veicolo.

Un veicolo con trasmissione a catena può essere equipaggiato a seconda del modello con i seguenti componenti e funzioni:

- [Cambio a catena](#) (Pag. 22)
- [Cambio al mozzo](#) (Pag. 28)
- [Freno a contropedale](#) (Pag. 38)

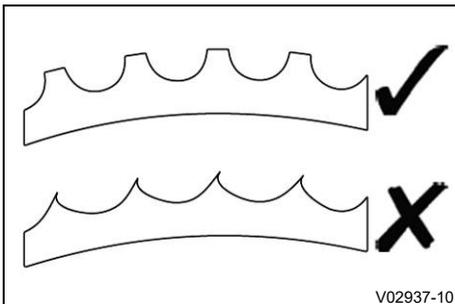
5.1.1 Controllo della trasmissione a catena

i Info

I denti della corona e del pignone e le maglie della catena si consumano a causa dell'abrasione del materiale. Di conseguenza la catena scorre in modo meno affidabile sulle ruote dentate con il rischio che possa saltare via.

i Info

La catena dovrebbe essere sostituita tempestivamente dal momento che il pignone e la corona si consumano più rapidamente con una catena allungata.



- Controllare l'usura della corona e del pignone.
 - » Se la corona o il pignone sono usurati:
 - Sostituire la corona o il pignone. 🔧
 - Sostituire la catena. 🔧
- Controllare la tensione della catena, spingendo con cautela il deragliatore posteriore in avanti e rilasciandolo.
 - ✓ La catena non si allenta.
 - ✓ Il deragliatore posteriore ritorna automaticamente nella posizione originaria.

5.1.2 Pulizia della trasmissione a catena



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Il lubrificante versato sui copertoni ne riduce l'aderenza.

- Rimuovere il lubrificante dai copertoni con un detergente adatto.



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Olio o grasso sui dischi dei freni riducono l'effetto frenante.

- Assicurarsi che i dischi dei freni siano sempre privi di olio e grasso.
- Eventualmente, pulire i dischi dei freni con del pulitore per freni.



AVVISO

Pericolo di inquinamento ambientale I rifiuti inquinanti provocano danni all'ambiente.

- Smaltire oli, grassi, detergenti, fluido dei freni, ecc. correttamente, secondo le disposizioni vigenti.



Info

Se i componenti della trasmissione a catena sono privi di sporco e vengono puliti regolarmente, la funzionalità della trasmissione a catena verrà preservata a lungo.

- Pulire la catena con un panno pulito ed eventualmente con uno sgrassatore per catena.
- Pulire le ruote dentate con una spazzola morbida.
- Lubrificare la catena con olio per catene.

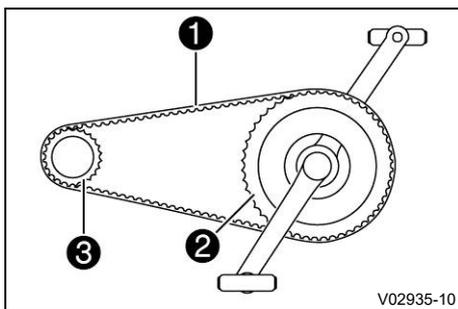
5.2 Trasmissione a cinghia



AVVISO

Danni materiali La cinghia si danneggia in caso di uso improprio.

- Non torcere, ruotare o piegare la cinghia.
- Durante il montaggio non avvolgere la cinghia sulle pulegge.
- Per il montaggio della cinghia non servirsi di utensili quali cacciaviti come leva.



La cinghia ① scorre su due pulegge. La rotazione della puleggia anteriore ② viene trasmessa attraverso la cinghia alla puleggia posteriore ③ sulla ruota posteriore. La puleggia posteriore in rotazione fa ruotare anche la ruota e mette in movimento il veicolo.

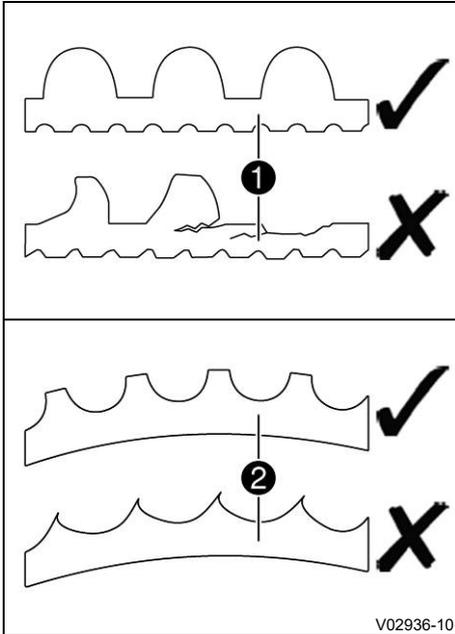
Un veicolo con trasmissione a cinghia può essere equipaggiato a seconda del modello con i seguenti componenti e funzioni:

- Cambio al mozzo (📖 Pag. 28)
- Freno a contropedale (📖 Pag. 38)

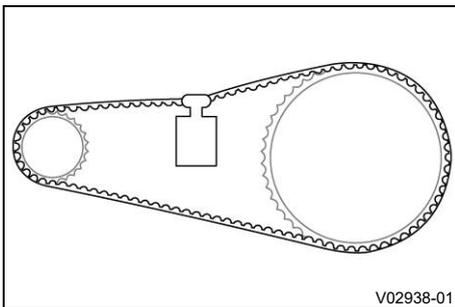
5.2.1 Controllo della trasmissione a cinghia

i Info

I denti delle pulegge e della cinghia si consumano a causa dell'abrasione del materiale. Di conseguenza la catena scorre in modo meno affidabile sulle pulegge con il rischio che possa saltare via.



- Controllare l'usura della cinghia ① e della puleggia ②.
 - » Se la cinghia è usurata:
 - Sostituire la cinghia. 🔧
 - » Se la puleggia è usurata:
 - Sostituire la cinghia e la puleggia. 🔧



- Controllare la tensione della cinghia.
 - » Se la cinghia non è tesa correttamente:
 - Regolare la tensione della cinghia. 🔧

5.2.2 Pulizia della trasmissione a cinghia

i AVVISO

Danni materiali Detergenti non adatti danneggiano la trasmissione a cinghia.

- Pulire la trasmissione a cinghia solamente con acqua e una spazzola morbida.

i Info

Se i componenti della trasmissione a cinghia sono privi di sporco e vengono puliti regolarmente, la funzionalità della trasmissione a cinghia verrà preservata a lungo.

- Pulire la trasmissione a cinghia solamente con acqua e una spazzola morbida.

6 Trasmissione elettrica

6.1 Trasmissione elettrica



ATTENZIONE

Pericolo di lesioni La trasmissione elettrica può attivarsi inavvertitamente.

- Rimuovere la batteria prima di procedere a interventi sulla bici a pedalata assistita.

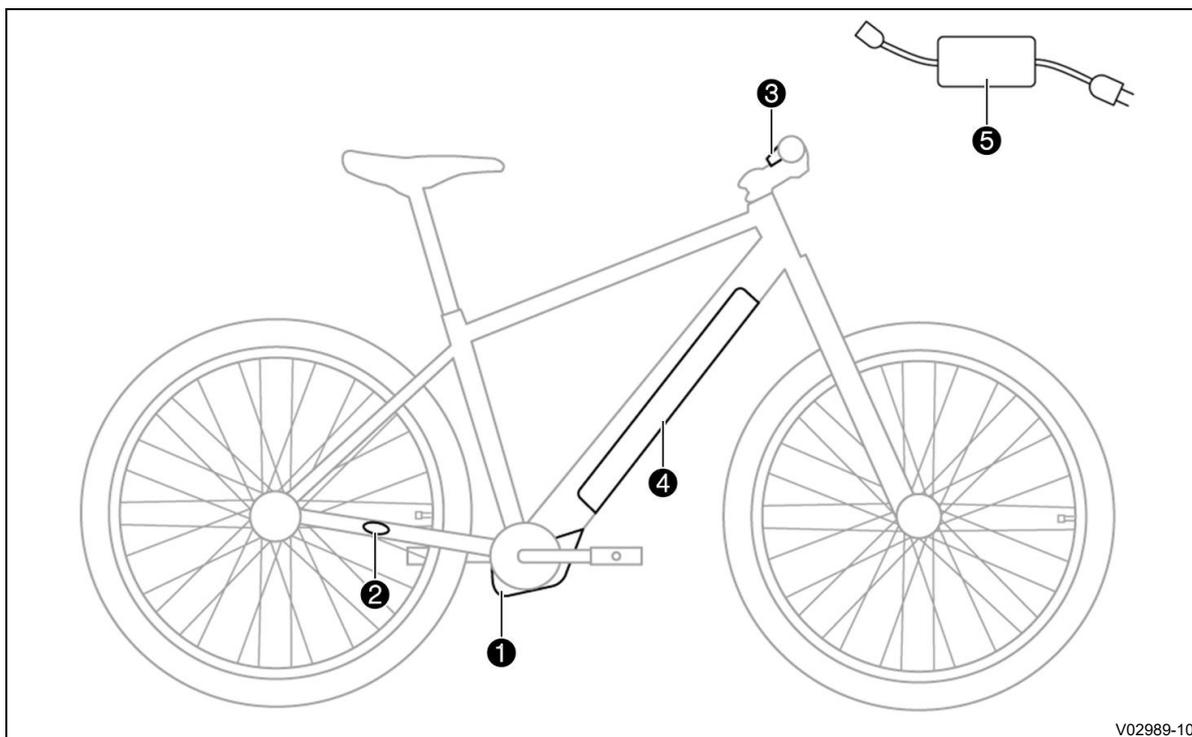


Info

Le istruzioni per l'uso del produttore della trasmissione elettrica includono le descrizioni dettagliate di tutti i componenti della trasmissione elettrica e di tutti i dettagli rilevanti, nonché le avvertenze sulla sicurezza.

A differenza delle biciclette tradizionali, la bici a pedalata assistita è dotata di un motore ausiliario elettronico che assiste il ciclista durante la pedalata.

La trasmissione è costituita dai seguenti componenti:



① Motore

② Sensore di velocità

③ Unità di comando/display

④ Batteria

⑤ Caricabatterie

Differenze tra una bici a pedalata assistita e una bicicletta:

- Peso notevolmente superiore della bici a pedalata assistita e conseguente diversa distribuzione del carico.
- Maggiore usura dei componenti dei freni e diverso comportamento in frenata a causa del peso maggiore.
- Maggiore usura dei componenti della trasmissione in una bici a pedalata assistita con motore centrale.

Simboli sui componenti della trasmissione elettrica

	I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio Economico Europeo.
	I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi a tutte le normative applicabili dell'area economica della Gran Bretagna.

	Gli apparecchi elettrici contrassegnati con questo marchio non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici o in quelli non riciclabili. Gli utenti sono obbligati per legge a smaltire gli apparecchi elettrici contrassegnati con questo marchio in punti di raccolta specifici per un riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.
	Le batterie contrassegnate con questo marchio non devono essere smaltite nei rifiuti domestici o in quelli non riciclabili. Gli utenti sono obbligati per legge a smaltire le batterie contrassegnate con questo marchio in punti di raccolta specifici per un riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.
	Etichettatura dei prodotti che possono essere utilizzati solo in ambienti chiusi.
	L'apparecchio elettrico corrisponde alla classe di protezione II: l'apparecchio è dotato di un isolamento doppio o rinforzato come protezione da scosse elettriche.
	Simbolo della corrente continua (DC).
	Simbolo della corrente alternata (AC).

6.2 Funzionamento



ATTENZIONE

Pericolo di lesioni I componenti mobili rappresentano un rischio di schiacciamento e impigliamento.

- Utilizzare l'ausilio alla spinta solo quando si spinge la bici a pedalata assistita.
- Utilizzare l'ausilio alla spinta solo se la bici a pedalata assistita poggia su entrambe le ruote.

Quando è acceso, il motore elettrico ausiliario aiuta a spingere la bici a pedalata assistita.

La pedalata assistita si disattiva automaticamente al raggiungimento della velocità massima. A velocità superiori, la bici a pedalata assistita viene azionata esclusivamente dalla forza muscolare.

Pedalata assistita massima

Pedalata assistita massima (eccetto USA, Canada, Nuova Zelanda)	25 km/h
Pedalata assistita massima (USA, Canada, Nuova Zelanda)	32 km/h
Assistenza alla spinta disponibile fino a	6 km/h

La velocità viene misurata con un sensore di velocità e un magnete a raggi o un magnete installato nel disco del freno della ruota posteriore.

La pedalata assistita dipende dall'intensità della pedalata. In assenza di pedalata, non viene fornita alcuna assistenza dalla trasmissione elettrica. Un'eccezione è rappresentata dall'ausilio alla spinta che, se attivato, aiuta a spingere la bici a pedalata assistita. La bici a pedalata assistita deve essere tenuta saldamente con entrambe le mani e le ruote devono essere a contatto con il terreno.



Info

L'ausilio alla spinta viene utilizzato esclusivamente come ausilio per la spinta. Non deve essere utilizzato quando una persona è seduta sul veicolo.

6.3 Guida senza pedalata assistita

La bici a pedalata assistita può essere utilizzata senza pedalata assistita come una bicicletta normale, quando, ad esempio, la batteria si esaurisce durante un viaggio. La bici a pedalata assistita può essere utilizzata anche quando il motore non è acceso o quando la pedalata assistita non è selezionata sul terminale di comando.

La bici a pedalata assistita può essere utilizzata anche senza batteria. I contatti elettrici devono essere in tal caso protetti dallo sporco e dal danneggiamento con una copertura adeguata.



Info

Poiché il sistema di illuminazione è alimentato dalla trasmissione elettrica, funzionerà ancora solo per breve tempo una volta che la pedalata assistita si disattiva.
Se si guida con batteria smontata, il sistema di illuminazione non funziona.

6.4 Autonomia

L'autonomia dipende dai seguenti fattori:

- Livello di assistenza selezionato
- Velocità
- Tipo di copertone e pressione dei copertoni
- Condizioni del percorso
- Condizioni metereologiche
- Peso totale del veicolo
- Età e stato della batteria

6.5 Protezione da surriscaldamento



ATTENZIONE

Pericolo di ustioni I componenti dell'azionamento elettrico si surriscaldano durante il funzionamento.

- Non toccare il motore o la batteria quando sono in funzione o subito dopo averli utilizzati.

La trasmissione elettrica si disattiva automaticamente in caso di surriscaldamento per evitare di danneggiarsi. Per evitare il surriscaldamento della trasmissione elettrica, è opportuno selezionare un livello di assistenza basso per i percorsi in forte pendenza o quando le temperature esterne sono elevate.

6.6 Ricarica della batteria



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni In ambienti umidi sussiste il rischio di scossa elettrica. Il caricabatterie non è impermeabile all'acqua.

- Utilizzare il caricabatterie solo in ambienti asciutti.
- Assicurarsi che nessun liquido goccioli o finisca in altro modo sul caricabatterie.



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni In caso di manomissioni o danneggiamenti del caricabatterie o dei cavi, sussiste il rischio di scossa elettrica. Il caricabatterie non comprende pezzi suscettibili di manutenzione.

- Non apportare modifiche al caricabatterie o ai cavi.
- Utilizzare solo cavi originali.
- Non aprire mai il carter del caricabatterie.
- Non utilizzare il caricabatterie se il cavo, il connettore o parti del caricabatterie sono danneggiati o sporchi.



AVVERTENZA

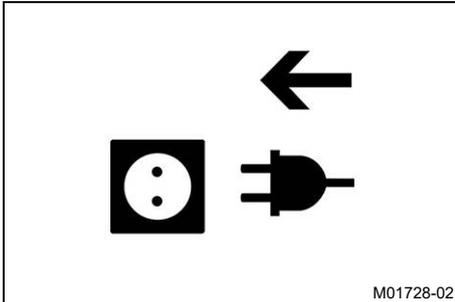
Pericolo di lesioni Un uso errato del caricabatterie ne compromette la sicurezza intrinseca.

- Utilizzare il caricabatterie esclusivamente per caricare la batteria della bici a pedalata assistita.
- Allacciare il caricabatterie esclusivamente a prese domestiche dotate di messa a terra di protezione.
- Non utilizzare altri adattatori o prolunghe.
- Attenersi alle avvertenze sulla sicurezza attualmente valide per il collegamento alla rete elettrica.



Info

A seconda del modello, la batteria può essere caricata anche quando è installata.



- Eventualmente rimuovere la protezione della presa di carica.
- Assicurarsi che tutti i connettori, le prese e i cavi siano asciutti.
- Collegare il connettore di carica del caricabatterie nella presa di carica della batteria o della bici a pedalata assistita.

Nota

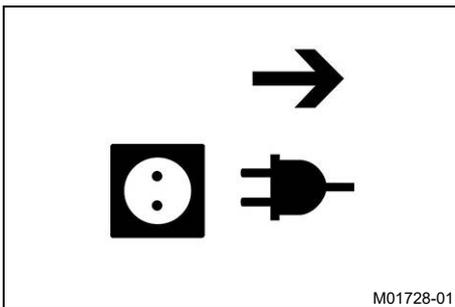
I contatti sul connettore di carica e sulla presa di carica devono coincidere.

- Collegare la spina del caricabatterie alla presa di rete.
 - ✓ La fase di ricarica parte automaticamente.
 - ✓ Il display o l'unità di comando indicano il livello di carica della batteria.
- Controllare il livello di carica della batteria sul display o sull'unità di comando.



Info

Si raccomanda di non lasciare la bici a pedalata assistita incustodita a lungo durante la ricarica.

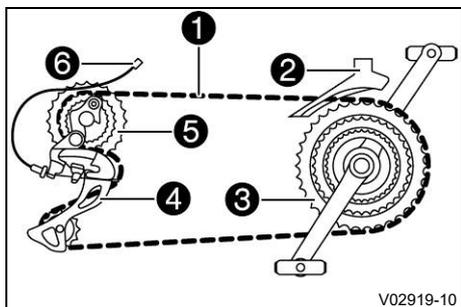


- Assicurarsi che tutti i connettori, le prese e i cavi siano asciutti.
- Scollegare la spina del caricabatterie dalla presa di rete.
- Scollegare il connettore di carica dalla batteria o dalla bici a pedalata assistita.
- Eventualmente montare la protezione della presa di carica.

7.1 Deragliatore posteriore

Il veicolo dispone generalmente di un cambio. Fanno eccezione, ad esempio, le biciclette per bambini che, a seconda del modello, possono essere dotate di un solo rapporto.

Deragliatore posteriore meccanico



- ❶ Catena
- ❷ Deragliatore anteriore
- ❸ Corona
- ❹ Deragliatore posteriore
- ❺ Pacco pignoni
- ❻ Cavo del cambio

Il deragliatore posteriore è composto da una catena, un pacco pignoni sulla ruota posteriore e una o più corone (max 3) montate sulla pedivella.

Gli elementi di comando della cambiata si trovano sul manubrio.

La potenza erogata dal ciclista può essere adattata con il cambio in base alle condizioni del percorso e alla velocità di marcia.

Deragliatore posteriore elettronico

Un deragliatore posteriore elettronico funziona a batteria. Gli impulsi elettronici azionano il deragliatore posteriore e il deragliatore anteriore. Un attuatore esegue la cambiata.

I cavi del cambio della versione meccanica sono stati omessi.

7.1.1 Cambio marcia



AVVERTENZA

Pericolo di incidente La disattenzione aumenta il rischio di incidenti stradali.

- Acquisire familiarità con il cambio prima di mettersi in marcia per la prima volta.
- Azionare il cambio di marcia solo quando la situazione del traffico lo consente.
- Fermarsi se, ad esempio, il cambio di marcia non può essere effettuato in modo sicuro a causa di un malfunzionamento.



AVVISO

Danni materiali Un uso errato del cambio aumenta l'usura dei componenti.

- Non applicare troppa forza sui pedali quando si cambia marcia.
- Non pedalare all'indietro quando si cambia marcia.
- Scalare tempestivamente la marcia quando si affrontano percorsi in salita.
- Partire sempre con un rapporto basso.

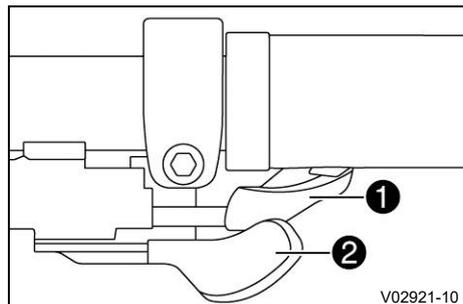
Innesto dei pignoni



Info

A seconda del modello, la posizione e il funzionamento della leva del cambio possono variare. Di norma, l'unità di comando per i pignoni si trova sulla parte destra del manubrio.

Condizioni: Leva del cambio



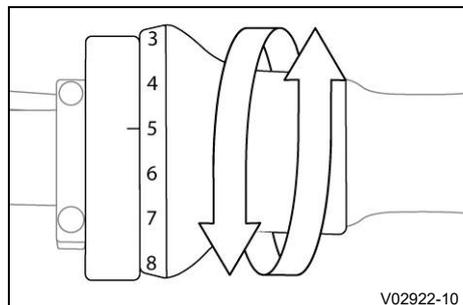
- Premere la leva del cambio superiore ① per passare a un pignone più piccolo.

i Info
A seconda del modello può essere possibile azionare la leva superiore del cambio con l'indice.

- Premere la leva del cambio inferiore ② per passare a un pignone più grande.

i Info
A seconda del modello è possibile scalare diverse marce. In tal caso la leva del cambio deve continuare a essere premuta.

Condizioni: Comando cambio rotante



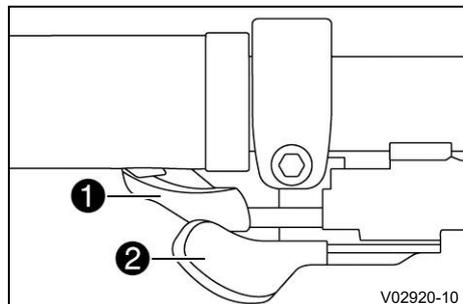
- Ruotare il comando cambio rotante verso l'alto o verso il basso per cambiare rapporto.

i Info
Il comando cambio rotante è generalmente contrassegnato con numeri che indicano il rapporto selezionato.

Innesto delle corone

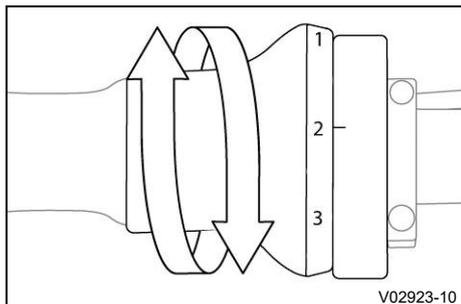
i Info
A seconda del modello, la posizione e il funzionamento della leva del cambio possono variare. Di norma, il comando del cambio per le corone si trova sulla parte sinistra del manubrio.

Condizioni: Leva del cambio



- Premere la leva del cambio superiore ① per passare a un pignone più piccolo.
- Premere la leva del cambio inferiore ② per passare a un pignone più grande.

Condizioni: Comando cambio rotante

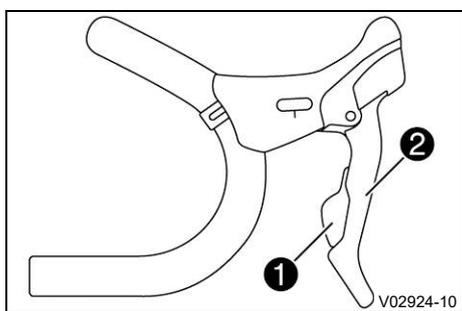


- Ruotare il comando cambio rotante verso l'alto o verso il basso per cambiare rapporto.

i Info
Il comando cambio rotante è generalmente contrassegnato con numeri che indicano il rapporto selezionato.

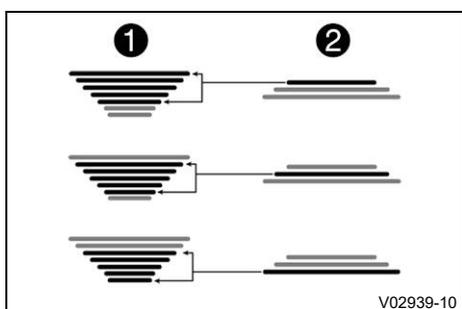
Cambio marcia con drop bar

i Info
Nei modelli dotati di drop bar, la leva del cambio è integrata nelle leve del freno. A seconda del modello del cambio, la disposizione della leva del cambio può variare.



- Premere la leva del cambio **1** o spostare lateralmente la leva del freno **2** per cambiare marcia.

7.1.2 Combinazioni di ruote dentate



- AVVISO**
Danni materiali Un assemblaggio errato degli ingranaggi può danneggiare il cambio.
- Non utilizzare la corona piccola con i pignoni più piccoli.
 - Non utilizzare la corona grande con i pignoni più grandi.

Con una catena angolata, ad esempio con una corona piccola e il pignone più piccolo, il pignone **1**, la corona **2** e la catena si consumano più rapidamente rispetto alle combinazioni consigliate.

- Suggerimento**
Selezionare la combinazione di ruote dentate in modo che la catena scorra il più possibilmente in linea retta nella direzione di marcia.

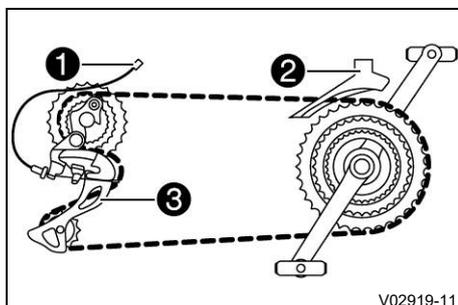
7.1.3 Regolazione del cambio

**AVVERTENZA**

Pericolo di incidente Se il cambio viene regolato in modo errato, la catena può incepparsi o saltare.

- Regolare il cambio come prescritto.

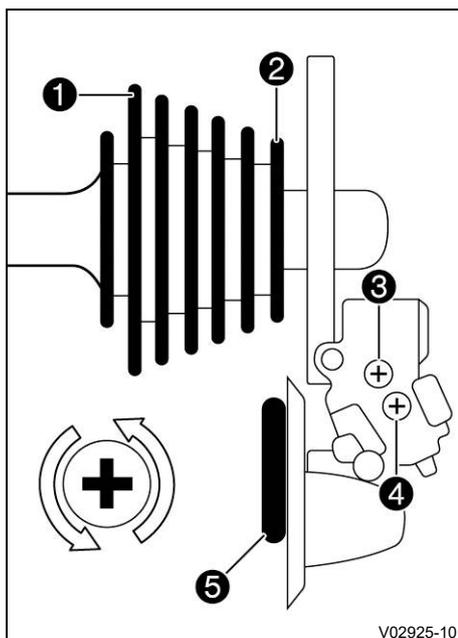
Deragliatore posteriore



- ① Cavo del cambio
- ② Deragliatore anteriore
- ③ Deragliatore posteriore

Affinché il cambio funzioni in modo scorrevole, regolare correttamente il deragliatore posteriore e il deragliatore anteriore.

7.1.3.1 Regolazione del deragliatore posteriore



- Innestare la catena sulla corona più grande e sul pignone più piccolo ② sul pacco pignoni.

**Info**

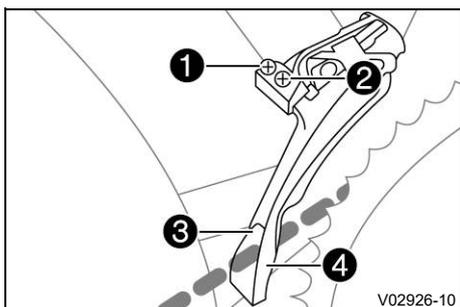
Per evitare che la catena scenda sui raggi o che cada dal pignone più piccolo, l'arresto di fine corsa viene regolato all'interno e all'esterno (**L** e **H**).

L significa **low gear** e indica il rapporto più basso.

H significa **high gear** e indica il rapporto più alto.

- Ruotare la vite di fine corsa **H** ④ fino a quando la puleggia ⑤ si posiziona esattamente sotto il pignone più piccolo ②.
- Innestare la catena sulla corona più piccola e sul pignone più grande ① sul pacco pignoni.
- Ruotare la vite di fine corsa **L** ③ fino a quando la puleggia ⑤ si posiziona esattamente sotto il pignone più grande ①.

7.1.3.2 Regolazione del deragliatore anteriore



- Innestare la catena sulla corona più piccola e sul pignone più grande sul pacco pignoni.

Info

Per evitare che la catena cada dalla corona più piccola o dalla corona più grande, l'arresto di fine corsa viene regolato all'interno e all'esterno (**L** e **H**).

L significa **low gear** e indica il rapporto più basso.

H significa **high gear** e indica il rapporto più alto.

- Regolare la vite di fine corsa **L** .

Nota

Distanza della piastra interna  3	1 mm
--	------

- Innestare la catena sulla corona più grande e sul pignone più piccolo sul pacco pignoni.

- Regolare la vite di fine corsa **H** .

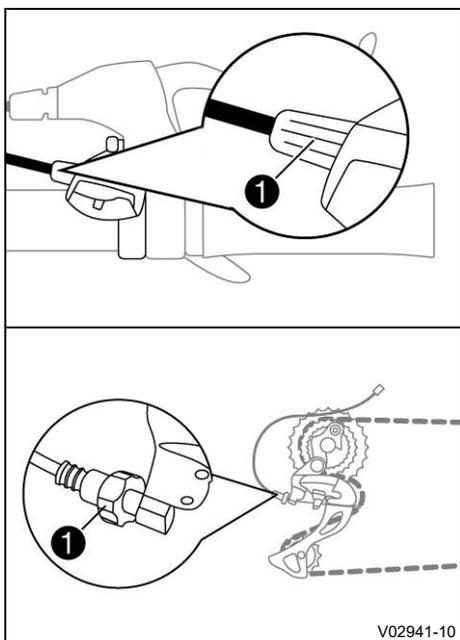
Nota

Distanza della piastra esterna  4	1 mm
--	------

7.1.3.3 Regolazione della tensione del cavo del cambio

Info

Se durante la cambiata si percepiscono rumori, regolare correttamente la tensione del cavo del cambio. A seconda del modello, la rotella di regolazione può trovarsi sul comando o sul deragliatore posteriore.



- Ruotare la vite di regolazione della tensione  1 di mezzo giro.
 - ✓ Se i rumori diminuiscono: continuare a ruotare a piccoli passi nella stessa direzione fino a quando non si percepiscono più rumori durante la marcia.
 - ✗ Se i rumori aumentano: continuare a ruotare a piccoli passi nella direzione opposta fino a quando non si percepiscono più rumori durante la marcia.

7.1.4 Controllo del deragliatore posteriore

Info

Controllare regolarmente i componenti del deragliatore posteriore per garantire la funzionalità e prevenire l'usura.

Se una fase operativa non è stata eseguita correttamente, regolare ed eventualmente riparare il cambio. 

- Controllare che la catena, le corone, i pignoni, il deragliatore anteriore, il deragliatore posteriore e i cavi del cambio non siano danneggiati.
 - ✓ Il cambio è intatto.
- Accertarsi che ci sia una distanza sufficiente tra il deragliatore posteriore/la catena e la ruota posteriore o i raggi.
- Accertarsi che il deragliatore posteriore sia perpendicolare ai pignoni e non sia piegato.
- Controllare la tensione della catena, spingendo con cautela il deragliatore posteriore in avanti e rilasciandolo.
 - ✓ La catena non si allenta.
 - ✓ Il deragliatore posteriore ritorna automaticamente nella posizione originaria.
- Sollevare il veicolo in modo che la ruota posteriore possa muoversi e mettere in moto con i pedali.
- Mettere il cambio in tutte le posizioni.
 - ✓ Il cambio è scorrevole, non si blocca e non produce rumori insoliti.

7.1.5 Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Il lubrificante versato sui copertoni ne riduce l'aderenza.

- Rimuovere il lubrificante dai copertoni con un detergente adatto.



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Olio o grasso sui dischi dei freni riducono l'effetto frenante.

- Assicurarci che i dischi dei freni siano sempre privi di olio e grasso.
- Eventualmente, pulire i dischi dei freni con del pulitore per freni.



AVVISO

Pericolo di inquinamento ambientale I rifiuti inquinanti provocano danni all'ambiente.

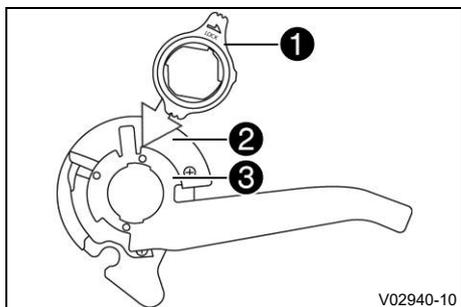
- Smaltire oli, grassi, detergenti, fluido dei freni, ecc. correttamente, secondo le disposizioni vigenti.

- Pulire gli elementi di comando con un panno umido.
- Rimuovere lo sporco ostinato dalle corone, dai pignoni, dal deragliatore posteriore e dal deragliatore anteriore con un panno o una spazzola morbida.
- Applicare sulla catena uno sgrassatore per catena adatto, pulire con un panno pulito e lasciare asciugare.
- Dopo la pulizia ingrassare la catena con un lubrificante adatto.

7.2 Cambio al mozzo

Il veicolo dispone generalmente di un cambio. Fanno eccezione, ad esempio, le biciclette per bambini che, a seconda del modello, possono essere dotate di un solo rapporto.

Cambio al mozzo



- ① Fissaggio
- ② Ruota del cambio
- ③ Supporto

Il cambio al mozzo è installato nel mozzo posteriore.

Gli elementi di comando della cambiata si trovano sul manubrio.

La potenza erogata dal ciclista può essere adattata con il cambio in base alle condizioni del percorso e alla velocità di marcia.

7.2.1 Cambio marcia



AVVERTENZA

Pericolo di incidente La disattenzione aumenta il rischio di incidenti stradali.

- Acquisire familiarità con il cambio prima di mettersi in marcia per la prima volta.
- Azionare il cambio di marcia solo quando la situazione del traffico lo consente.
- Fermarsi se, ad esempio, il cambio di marcia non può essere effettuato in modo sicuro a causa di un malfunzionamento.



AVVISO

Danni materiali Un uso errato del cambio aumenta l'usura dei componenti.

- Non applicare troppa forza sui pedali quando si cambia marcia.
- Non pedalare all'indietro quando si cambia marcia.
- Scalare tempestivamente la marcia quando si affrontano percorsi in salita.
- Partire sempre con un rapporto basso.



Info

A seconda del modello è possibile installare un comando cambio rotante o una leva del cambio con indicatore di marcia. I cambi al mozzo sono generalmente dotati di un comando cambio rotante, che viene descritto di seguito.

- Ruotare il comando cambio rotante verso l'alto o verso il basso per cambiare rapporto.



Info

Il comando cambio rotante è generalmente contrassegnato con numeri che indicano il rapporto selezionato.

7.2.2 Regolazione del cambio al mozzo



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Se il cambio è regolato in modo errato, può verificarsi lo slittamento delle marce e la messa in folle.

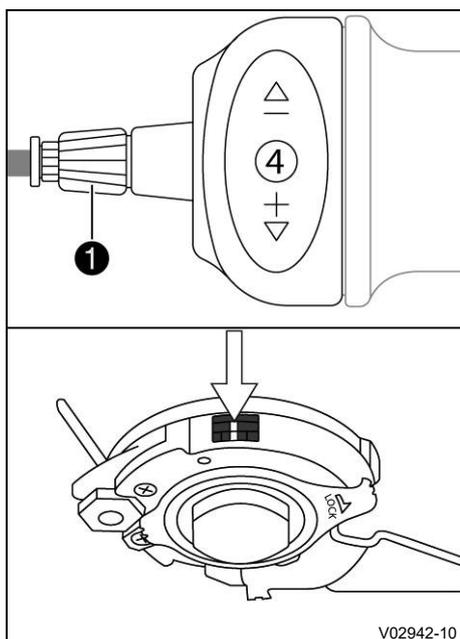
- Regolare il cambio come prescritto.



AVVISO

Danni materiali Un uso errato del cambio aumenta l'usura dei componenti.

- Non applicare troppa forza sui pedali quando si cambia marcia.
- Non pedalare all'indietro quando si cambia marcia.
- Scalare tempestivamente la marcia quando si affrontano percorsi in salita.
- Partire sempre con un rapporto basso.



- Portare il comando cambio rotante o la leva del cambio sul rapporto centrale.

i Info

Con un cambio a 8 rapporti, il rapporto centrale corrisponde al 4° rapporto.

- Ruotare la vite di regolazione **1** in modo che entrambe le marcature colorate sul mozzo posteriore coincidano.
- Controllare le impostazioni durante un giro di prova.
 - » Se il cambio al mozzo non funziona correttamente:
 - Regolare ed eventualmente riparare il cambio al mozzo.

7.2.3 Controllo del cambio al mozzo

i Info

Controllare regolarmente i componenti del cambio al mozzo per garantire la funzionalità e prevenire l'usura.

I componenti del cambio al mozzo vengono notevolmente sollecitati in caso di impiego intensivo, ambiente salino o presenza di notevole sporco. In questi casi è richiesta una manutenzione più frequente del cambio al mozzo.

- Sostituire annualmente l'olio del cambio al mozzo.
- Controllare che tutti i componenti del cambio al mozzo non presentino danni.
- Controllare che i cavi del cambio e le guaine non presentino crepe o danni.
 - » Se i componenti del cambio al mozzo sono danneggiati:
 - Riparare il cambio al mozzo.
- Sollevare il veicolo in modo che la ruota posteriore possa muoversi e mettere in moto con i pedali.
- Mettere il cambio in tutte le posizioni.
 - ✓ Il cambio è scorrevole, non si blocca e non produce rumori insoliti.
 - » Se si verificano blocchi o rumori insoliti:

- Regolare ed eventualmente riparare il cambio al mozzo. 

7.2.4 Pulizia e manutenzione

- Pulire gli elementi di comando con un panno umido.
- Rimuovere lo sporco ostinato con un panno umido o una spazzola morbida.

8.1 Impianto frenante



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Umidità, sporco e sale antigelo compromettono l'impianto frenante.

- Frenare più volte con cautela per asciugare i ceppi e i dischi dei freni e ed eliminare lo sporco e il sale antigelo.
- Adattare il comportamento di guida e la velocità in base alle condizioni metereologiche e del fondo stradale.



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Peso e velocità aumentati allungano lo spazio di frenata di una bici a pedalata assistita.

- Acquisire familiarità con il comportamento in frenata del veicolo prima di affrontare il traffico stradale.
- Guidare con la massima attenzione, mantenendo una distanza adeguata dagli altri utenti della strada e dalle auto parcheggiate.



AVVERTENZA

Pericolo di incidente In caso di surriscaldamento l'impianto frenante si blocca. Se la leva del freno non viene rilasciata, i ceppi del freno sfregano ininterrottamente.

- Non far sfregare i ceppi del freno ininterrottamente.
- Frenare possibilmente a intermittenza in modo da far raffreddare l'impianto frenante.



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Una frenata troppo brusca blocca le ruote.

- Adeguare la frenata alla situazione di guida e alle condizioni del fondo stradale.

Il veicolo è dotato di due freni indipendenti, uno che agisce sulla ruota anteriore e uno sulla ruota posteriore. A seconda del modello, il veicolo è equipaggiato con i seguenti freni:

- [Freno a disco](#) (📖 Pag. 34)
- [Freno a pattino](#) (📖 Pag. 36)
- [Freno a contropedale](#) (📖 Pag. 38)

8.2 Azionamento della leva del freno



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Se il freno anteriore viene azionato con troppa forza, il veicolo potrebbe ribaltarsi.

- Usare con cautela la leva del freno della ruota anteriore a velocità elevate per evitare il ribaltamento.
- Per ottenere prestazioni di frenata ottimali, frenare sempre con entrambi i freni contemporaneamente.



AVVERTENZA

Pericolo di incidente L'attribuzione delle leve del freno al corpo del freno può variare.

- Acquisire familiarità con l'attribuzione delle leve del freno prima di mettere in funzione il veicolo.
- Osservare l'attribuzione delle leve del freno indicata sulla targhetta identificativa del veicolo.
- Far modificare la leva del freno se si desidera un'altra attribuzione delle leve del freno. 



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Umidità, sporco e sale antigelo compromettono l'impianto frenante.

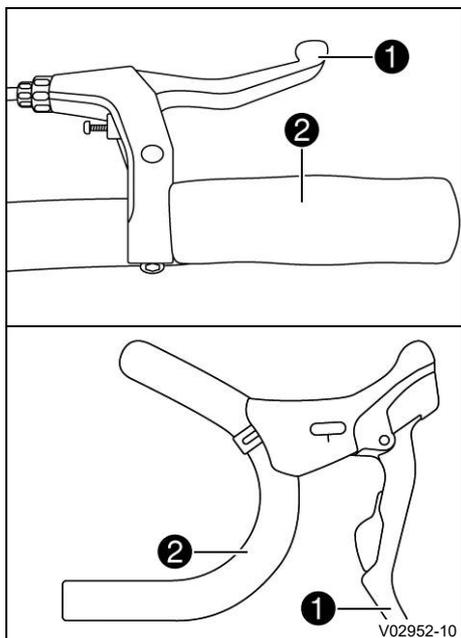
- Frenare più volte con cautela per asciugare i ceppi e i dischi dei freni e ed eliminare lo sporco e il sale antigelo.
- Adattare il comportamento di guida e la velocità in base alle condizioni metereologiche e del fondo stradale.



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Una frenata troppo brusca blocca le ruote.

- Adeguare la frenata alla situazione di guida e alle condizioni del fondo stradale.

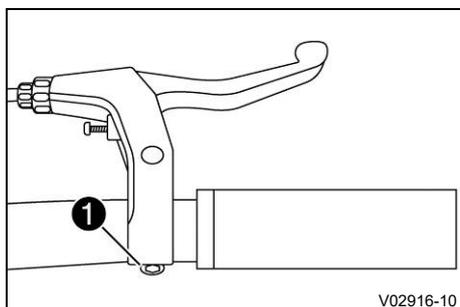


- Tirare la leva del freno ❶ verso la manopola ❷.

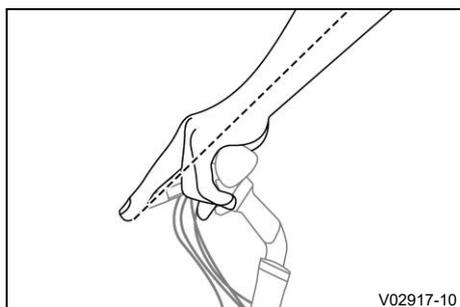
8.3 Regolazione della leva del freno

8.3.1 Regolazione della posizione

Operazione principale



- Allentare la vite **1** sulla leva del freno in senso antiorario.



- Posizionare la leva del freno.
 - ✓ Le dita, la mano e l'avambraccio formano una linea retta durante la guida.
 - ✓ Il dito poggia comodamente sulla leva del freno, che può essere sempre azionato in sicurezza.
- Serrare la vite **1** sulla leva del freno in senso orario alla coppia consigliata.

Operazione conclusiva

- Eseguire il test dei freni.



8.3.2 Regolazione della corsa della leva



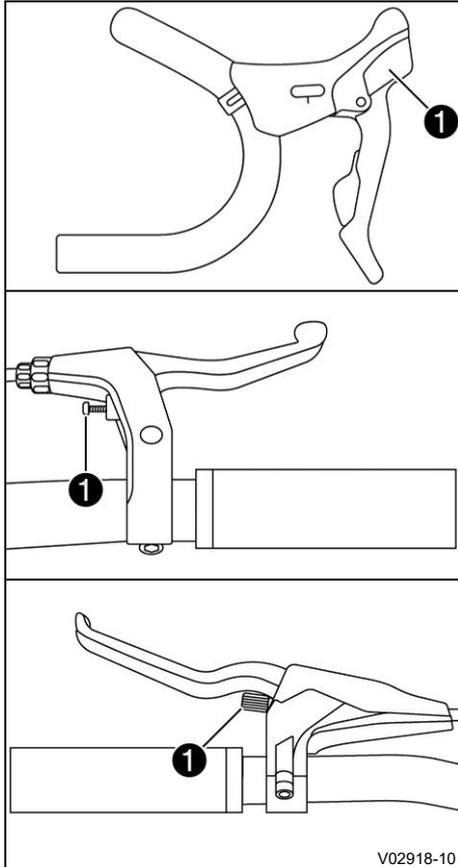
Info

A seconda del tipo di freno e del produttore del freno, il tipo e la posizione della regolazione della corsa della leva variano.

La leva del freno idraulica e quella meccanica dispongono generalmente di una vite di regolazione.

La leva del freno deve poter essere azionata in modo facile e sicuro.

Operazione principale



- Eventualmente rimuovere la protezione della vite di regolazione.
- Ruotare la vite di regolazione ❶ per regolare la corsa della leva.
- Controllare la distanza tra la leva del freno innestata e la manopola.

Nota

Distanza	$\geq 1 \text{ cm}$
----------	---------------------

- » Se la distanza non corrisponde al valore prescritto:
 - Regolare l'impianto frenante. 
- Eventualmente montare la protezione della vite di regolazione.

Operazione conclusiva

- Eseguire il test dei freni.

8.4 Freno a disco



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Olio o grasso sui dischi dei freni riducono l'effetto frenante.

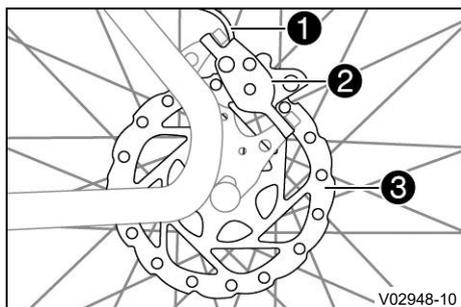
- Assicurarsi che i dischi dei freni siano sempre privi di olio e grasso.
- Eventualmente, pulire i dischi dei freni con del pulitore per freni.



ATTENZIONE

Pericolo di ustioni I dischi dei freni si surriscaldano durante il funzionamento.

- Lasciare raffreddare i dischi dei freni prima di toccarli.



Con l'azionamento della leva del freno di un freno a disco idraulico, si mette in pressione il fluido dei freni nel tubo del freno ①. In questo modo i pistoncini del freno vengono spinti verso l'esterno, premendo i ceppi del freno su entrambi i lati contro il disco del freno ③. La pinza del freno ② per il freno anteriore è fissata sulla forcella e per il freno posteriore è fissata sul telaio. Il disco del freno è fissato sul mozzo della ruota.

8.4.1 Controllo del freno a disco

i Info

I controlli riguardano sia il freno anteriore e che il freno posteriore.

- Controllare che i raccordi a vite dell'impianto frenante siano ben serrati.
 - » Se i raccordi a vite sono allentati:
 - Serrare i raccordi a vite alla coppia prescritta.
- Controllare la distanza tra la leva del freno innestata e la manopola.

Nota

Distanza	≥ 1 cm
----------	--------

» Se la distanza non corrisponde al valore prescritto:

- Regolare l'impianto frenante. 🛠️

- Controllare lo spessore dei ceppi dei freni.

Nota

Spessore minimo	> 1 mm
-----------------	--------

» Se lo spessore minimo non viene raggiunto:

- Sostituire i ceppi del freno. 🛠️

- Tirare leggermente il disco del freno e premere.
 - ✓ Il disco del freno è montato sul mozzo in assenza di gioco.
 - ✗ Il disco del freno presenta gioco.
 - Fissare correttamente il disco del freno. 🛠️
- Spingere e frenare il veicolo.
 - ✓ La ruota si blocca se viene applicata una forza adeguata.
 - ✗ L'effetto frenante è scarso o assente.
 - Regolare l'impianto frenante. 🛠️
- Tirare la leva del freno e controllare la tenuta del sistema frenante.
 - ✓ Dal tubo del freno o dai raccordi non si verificano fuoriuscite di fluido dei freni.
 - ✗ Si verifica la fuoriuscita di fluido dei freni.
 - Riparare l'impianto frenante. 🛠️
- Tirare e rilasciare la leva del freno.
 - ✓ I ceppi del freno si spostano in modo uniforme e simmetrico in direzione del disco del freno e all'indietro.
 - ✗ Il disco del freno viene premuto in una sola direzione o i ceppi del freno non si muovono in modo uniforme.
 - Regolare l'impianto frenante. 🛠️

8.4.2 Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Olio o grasso sui dischi dei freni riducono l'effetto frenante.

- Assicurarsi che i dischi dei freni siano sempre privi di olio e grasso.
- Eventualmente, pulire i dischi dei freni con del pulitore per freni.

- Pulire i componenti con un panno umido.
- In presenza di sporco ostinato, lavare il disco del freno con acqua.

8.4.3 Rodaggio del freno a disco



Info

Se sono stati installati nuovi ceppi del freno, rodare il freno a disco. Osservare le disposizioni del produttore del freno.

- Accelerare il veicolo.

Nota

≈ 25 km/h

- Frenare bruscamente e uniformemente fino a raggiungere la velocità a passo d'uomo.

Nota

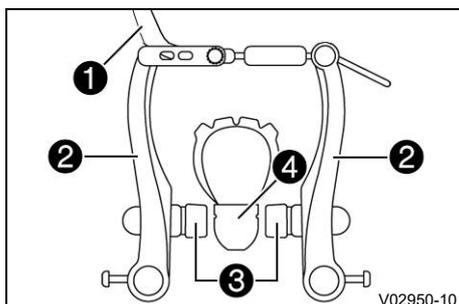
Non far bloccare le ruote.

Non frenare fino all'arresto.

- Ripetere la procedura fino a 50 volte.
- Lasciare raffreddare i dischi e i ceppi dei freni.
- Regolare la corsa della leva del freno. (📖 Pag. 33)
- Eseguire il test dei freni.
 - » Se le prestazioni dei freni sono scarse o si generano rumori insoliti:
 - Regolare l'impianto frenante. 🛠️

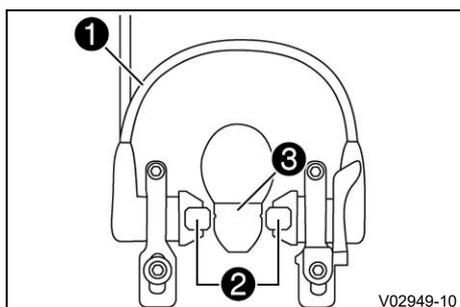
8.5 Freno a pattino

8.5.1 Freno a pattino meccanico



Azionando la leva del freno a pattino meccanico, il cavo del freno ① avvicina i bracci del freno ② e i ceppi del freno ③ vengono spinti contro il cerchio ④.

8.5.2 Freno a pattino idraulico



Azionando la leva del freno a pattino idraulico, si mette in pressione il fluido dei freni nel tubo del freno ① e i ceppi dei freni ② vengono spinti contro il cerchio ③.

8.5.3 Controllo del freno a pattino

i Info

I controlli riguardano sia il freno anteriore e che il freno posteriore.

- Controllare che i raccordi a vite dell'impianto frenante siano ben serrati.
 - » Se i raccordi a vite sono allentati:
 - Serrare i raccordi a vite alla coppia prescritta.
- Controllare la distanza tra la leva del freno innestata e la manopola.

Nota

Distanza	≥ 1 cm
----------	-------------

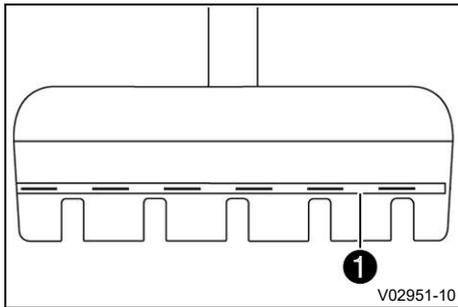
- » Se la distanza non corrisponde al valore prescritto:
 - Regolare l'impianto frenante. 🛠️
- Spingere e frenare il veicolo.
 - ✓ La ruota si blocca se viene applicata una forza adeguata.
 - ✗ L'effetto frenante è scarso o assente.
 - Regolare l'impianto frenante. 🛠️
- Tirare e rilasciare la leva del freno.
 - ✓ I ceppi del freno si spostano in modo uniforme e simmetrico in direzione del cerchio e all'indietro.
 - ✗ I ceppi del freno si muovono in modo irregolare.
 - Regolare l'impianto frenante. 🛠️
- Controllare la posizione dei ceppi del freno sul fianco del cerchio.
 - ✓ I ceppi del freno sfregano sul fianco del cerchio al centro.
 - ✗ I ceppi del freno sono montati troppo in alto o troppo in basso.
 - Regolare l'impianto frenante. 🛠️

Condizioni: Freno a pattino meccanico

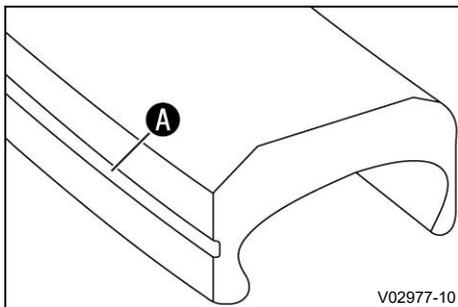
- Tirare e rilasciare la leva del freno.
 - ✓ Il cavo del freno non si blocca e non graffia.
 - ✓ Il cavo del freno è intatto.
 - ✗ La guaina del cavo del freno è danneggiata o i fili sono spezzati.
 - Riparare l'impianto frenante. 🛠️

Condizioni: Freno a pattino idraulico

- Tirare la leva del freno e controllare la tenuta del sistema frenante.
 - ✓ Dal tubo del freno o dai raccordi non si verificano fuoriuscite di fluido dei freni.
 - ✗ Si verifica la fuoriuscita di fluido dei freni.
 - Riparare l'impianto frenante. 🛠️



- Controllare lo spessore dei ceppi dei freni.
 - » Se il limite di usura 1 è stato raggiunto o superato per difetto:
 - Sostituire i ceppi del freno. 🔧



- Controllare l'usura del cerchio.
 - » Se l'indicatore di usura A non è più visibile:
 - Sostituire il cerchio. 🔧

8.5.4 Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Olio o grasso sul cerchio riducono l'effetto frenante.

- Assicurarsi che il cerchio sia sempre privo di olio e grasso.
- Eventualmente, pulire il cerchio con del pulitore per freni.

- Pulire i componenti con un panno umido.
- In presenza di sporco, pulire il cerchio con un panno umido.

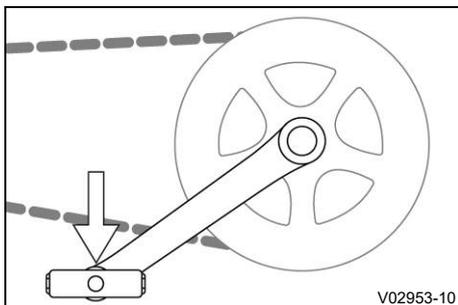
8.6 Freno a contropedale



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Se la catena cade dalla corona, il freno a contropedale è inefficace.

- Frenare con cautela con il freno anteriore se il freno a contropedale è privo di efficacia.

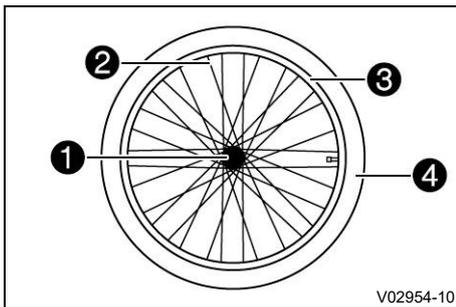


i Info

Il massimo effetto frenante si ottiene quando i pedali sono in posizione orizzontale e la forza viene applicata al pedale posteriore dall'alto.

Se il pedale viene premuto nel senso opposto alla direzione di marcia, viene azionato il freno a contropedale.

9.1 Ruota



La ruota anteriore e la ruota posteriore sono composte da mozzo ①, raggi ②, cerchio ③ e da un copertone ④, montato sul cerchio.

A seconda del modello di veicolo, nel copertone è inserita una camera d'aria. A questo scopo, viene incollato sulla superficie un nastro paranippli aggiuntivo per proteggere la camera d'aria dai danni causati dal canale del cerchio e dai nippli dei raggi.

In assenza della camera d'aria, vengono utilizzati dei cosiddetti tubolari per le bici da corsa o copertoni Tubeless per le mountain bike.

9.1.1 Cerchi e raggi

Quando si superano ostacoli, quali il ciglio di un marciapiede, o si allenta un nipplo del raggio, la tensione dei raggi può essere compromessa.

Una tensione corretta e uniforme dei raggi stabilizza la centratura della ruota. In seguito all'allentamento di singoli raggi la ruota non gira più bene e viene meno la stabilità del cerchio, con conseguente possibile rottura del cerchio.

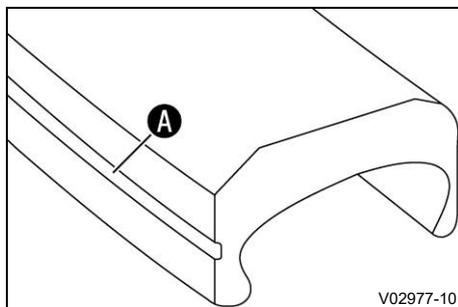
9.1.2 Controllo dei cerchi

- Controllare che i cerchi non presentino ammaccature o crepe.

» Se il cerchio è incrinato o presenta notevoli danni:

- Sostituire il cerchio. 🛠️

Condizioni: Freno a pattino



- Controllare l'usura del cerchio.

» Se l'indicatore di usura A non è più visibile:

- Sostituire il cerchio. 🛠️

9.1.3 Controllo della tensione dei raggi

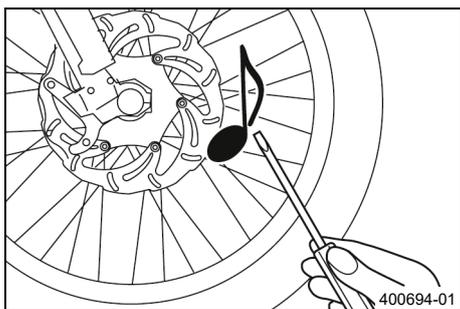


AVVERTENZA

Pericolo di incidente Raggi tesi in modo errato compromettono il comportamento di marcia con conseguenti danni indiretti. Se i raggi sono troppo tesi, il sovraccarico ne provoca la rottura. Se i raggi sono troppo laschi, la ruota può deformarsi (eccentricità e acircularità). Si verifica, di conseguenza, l'allentamento di altri raggi.

- Controllare regolarmente la tensione dei raggi, soprattutto se il veicolo è nuovo.

9 Ruota e copertone



- Colpire brevemente con la lama di un cacciavite ciascun raggio.

i Info

La frequenza del suono dipende dalla lunghezza e dal diametro dei raggi.

Se su raggi di pari lunghezza e spessore si ottengono frequenze di suoni differenti, ciò è dovuto a una messa in tensione non uniforme dei raggi.

- Si deve avvertire un suono chiaro.
 - » Se la tensione dei raggi non è uniforme:
 - Correggere la tensione dei raggi. 

9.1.4 Montaggio della ruota con lo sgancio rapido



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Se l'asse dello sgancio rapido viene chiuso o regolato in modo errato, può aprirsi durante la marcia. La ruota non è più fissata.

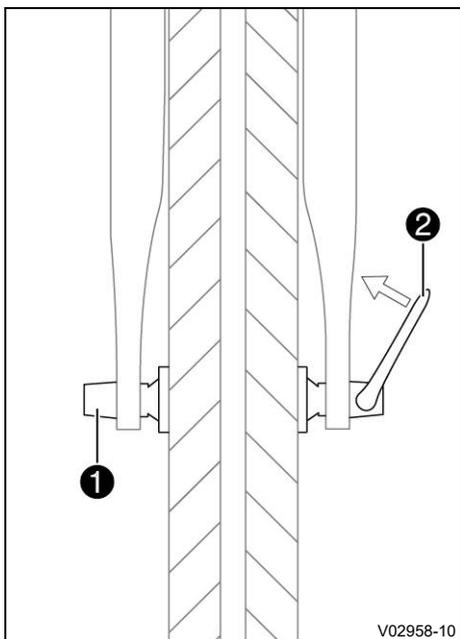
- Prima di mettersi in marcia assicurarsi sempre che tutti gli sganci rapidi siano chiusi con il precarico adeguato e che poggino sul telaio o sulla forcella ammortizzata.



AVVISO

Danni materiali L'asse dello sgancio rapido si danneggia se viene usato in modo errato.

- Chiudere la leva dello sgancio rapido esclusivamente a mano senza ricorrere a strumenti o ad ausili di altro tipo.



- Pulire e ingrassare leggermente l'asse dello sgancio rapido.
- Ruotare il dado dell'asse ① di uno/due giri in senso orario sull'asse dello sgancio rapido.
- Inserire l'asse dello sgancio rapido nella ruota.
- Posizionare la ruota sui forcellini posteriori.

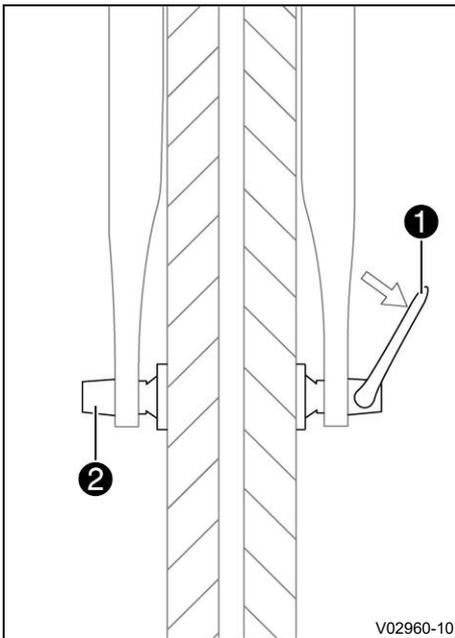
Nota

Eventualmente osservare la direzione di scorrimento del copertone.

✓ I ceppi del freno sono posizionati correttamente.

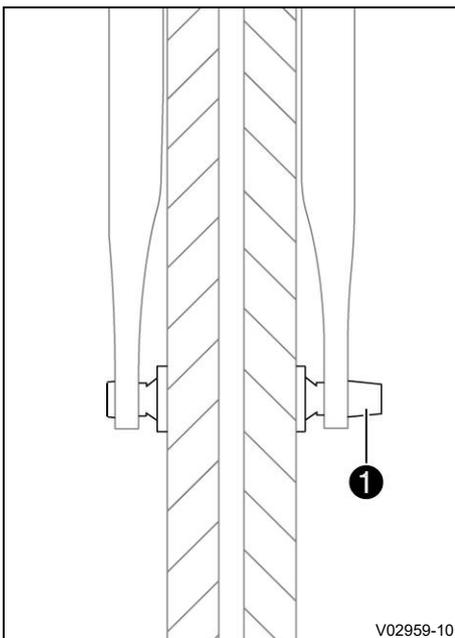
- Chiudere la leva dello sgancio rapido ② verso l'alto fino all'arresto.
- Controllare che la ruota sia bloccata in sede.
 - » Se la ruota non è bloccata in sede o lo sgancio rapido può essere chiuso senza sforzi:
 - Aprire la leva dello sgancio rapido ②.
 - Ruotare il dado dell'asse ① di alcuni giri in senso orario sull'asse dello sgancio rapido.
 - Chiudere la leva dello sgancio rapido ② e controllare nuovamente il fissaggio in sede della ruota.

9.1.5 Smontaggio della ruota con lo sgancio rapido



- Aprire la leva ① dell'asse dello sgancio rapido.
- Ruotare il dado dell'asse ② in senso antiorario fino a quando è possibile estrarre la ruota.

9.1.6 Montaggio della ruota con il perno passante



- Pulire e ingrassare leggermente il perno passante ①.
- Posizionare la ruota anteriore e inserire il perno passante.

Nota

Eventualmente osservare la direzione di scorrimento del copertone.

✓ I ceppi del freno sono posizionati correttamente.

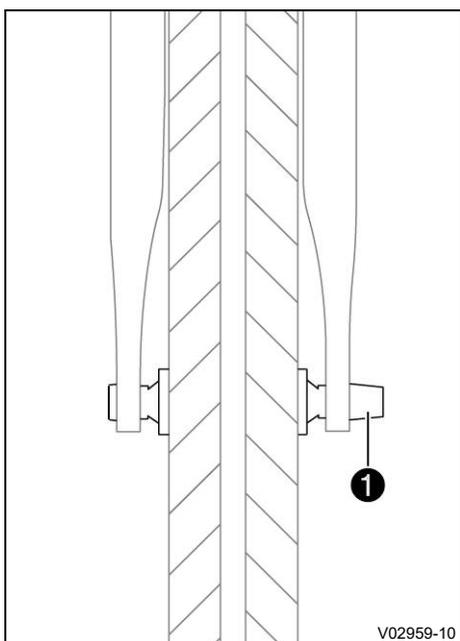
- Montare il perno passante.



Info

A seconda del modello, è possibile fissare il perno passante serrandolo con o senza l'ausilio di un utensile, con una leva dello sgancio rapido o una combinazione di entrambi. Osservare le istruzioni del produttore del perno passante.

9.1.7 Smontaggio della ruota con il perno passante



- Sganciare il perno passante ①.

i Info

A seconda del modello, è possibile sganciare il perno passante aprendolo con o senza l'ausilio di un utensile, con una leva dello sgancio rapido o una combinazione di entrambi.

Osservare le istruzioni del produttore del perno passante.

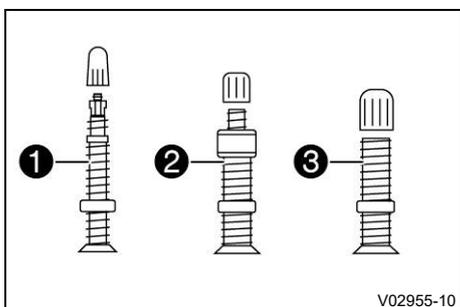
- Tenere ferma la ruota anteriore ed estrarre il perno passante.
- Rimuovere la ruota.

9.2 Copertone

9.2.1 Panoramica tipi di valvole

i Info

Il veicolo è dotato dei seguenti tipi di valvole.



- ① Valvola Presta
- ② Valvola Dunlop
- ③ Valvola Schrader

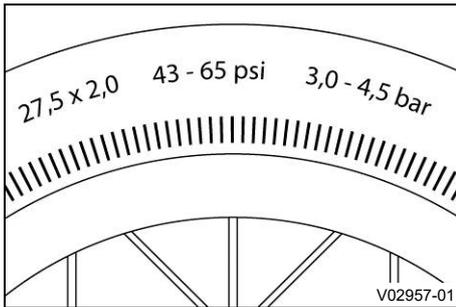
9.2.2 Pressione dei copertoni



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Se la pressione dei copertoni è troppo elevata, può verificarsi lo scoppio della camera d'aria o la rottura di un cerchio. Se la pressione dei copertoni è troppo bassa, possono verificarsi danni alla camera d'aria e al cerchio.

- Osservare i dati riportati sulla spalla del copertone relativi alla pressione minima e massima dei copertoni.
- Utilizzare una pompetta con indicatore della pressione.



La pressione dei copertoni prescritta è indicata sulla spalla del copertone. La pressione dei copertoni prescritta può essere indicata in bar o psi.

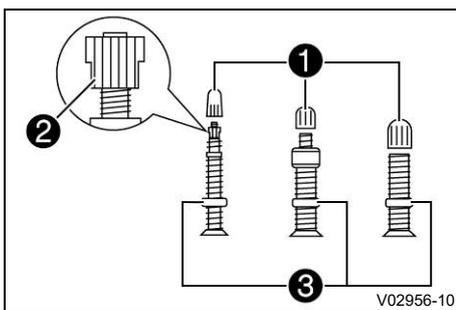
Una pressione dei copertoni al limite inferiore indicato è adatta per:

- ciclisti leggeri
- marcia su fondo irregolare
- marcia con un maggiore comfort di ammortizzazione a fronte di una maggiore resistenza al rotolamento

Una pressione dei copertoni al limite superiore indicato è adatta per:

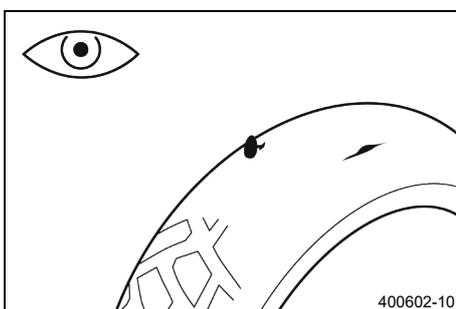
- ciclisti pesanti
- marcia su fondo piano
- marcia con resistenza al rotolamento ridotta a fronte di uno scarso comfort di ammortizzazione

9.2.3 Controllo della pressione dei copertoni



- Rimuovere la protezione **1** sulla valvola.
- Con una valvola Presta (📖 Pag. 42): aprire la vite a testa zigrinata **2** fino all'arresto.
- Controllare la pressione dei copertoni.
 - » Se la pressione dei copertoni non corrisponde al valore prescritto:
 - Correggere la pressione dei copertoni.
- Con una valvola Presta: chiudere la vite a testa zigrinata **2**.
- Montare la protezione **1**.
- Controllare che il dado valvola **3** sia ben serrato.
 - » Se il dado valvola è allentato:
 - Serrare il dado valvola.

9.2.4 Controllo dello stato dei copertoni



- Controllare che i copertoni anteriore e posteriore non presentino incisioni, inclusioni di oggetti e altri danni.
 - » Se il copertone presenta incisioni, inclusioni di oggetti e altri danni:
 - Sostituire i copertoni. 🔧

10.1 Regolazione dell'altezza della sella

**AVVERTENZA**

Pericolo di incidente Il reggisella può spezzarsi o rompersi in caso di impiego errato.

- Inserire il reggisella nel tubo piantone sempre almeno fino alla profondità minima d'inserimento.
- Non accorciare il reggisella.

**Info**

Il veicolo è equipaggiato con un reggisella fisso o telescopico.

Il reggisella viene fissato con un collarino reggisella.

I collarini reggisella sono dotati di sganci rapidi o viti di fissaggio laterale.

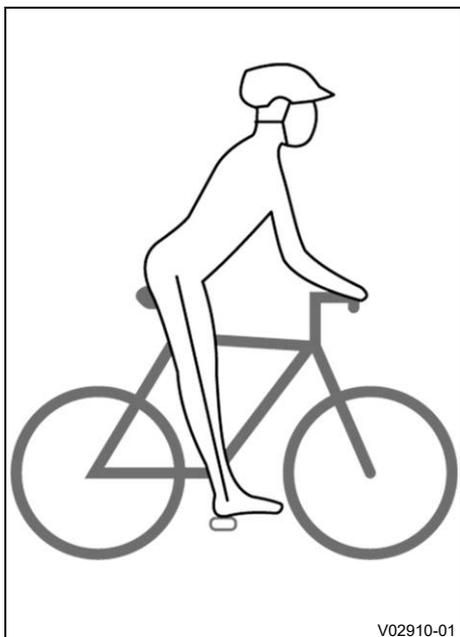
L'altezza della sella viene regolata con il collarino reggisella.

**Info**

A seconda del modello di veicolo potrebbe non essere possibile abbassare completamente il reggisella nel tubo piantone.

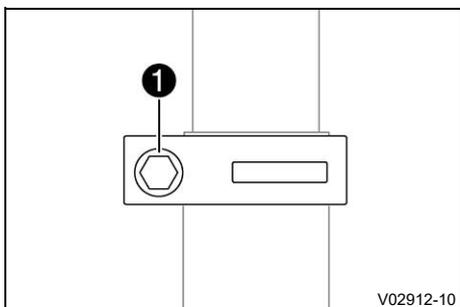
Se il reggisella nel tubo piantone urta contro un ostacolo, deve essere tirato leggermente verso l'alto e fissato.

Se non si riesce a raggiungere una posizione di seduta ottimale, utilizzare un reggisella più corto.



V02910-01

- Sedersi sulla sella e appoggiarsi a una parete.
- Su lato opposto alla parete, posizionare il tallone sul pedale.
- Portare il pedale nel punto più basso.
 - ✓ La gamba è tesa.
 - ✗ La gamba non è tesa.
 - Regolare il reggisella più in alto.
- ✗ Non si riesce a raggiungere il pedale.
 - Abbassare il reggisella.

Collarino reggisella con vite di fissaggio laterale

V02912-10

- Tenere ferma la sella e allentare la vite di fissaggio laterale ① del collarino reggisella in senso antiorario fino a quando è possibile muovere il reggisella nel tubo piantone.
- Allineare il reggisella all'altezza desiderata.

Nota

Osservare la profondità minima d'inserimento e l'altezza minima di estrazione del reggisella.

- Serrare la vite di fissaggio laterale ① del collarino reggisella in senso orario alla coppia prescritta.
 - ✓ Non è possibile ruotare la sella.

Collarino reggisella con sgancio rapido



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Se l'asse dello sgancio rapido viene chiuso o regolato in modo errato, può aprirsi durante la marcia. Il reggisella non è più fissato.

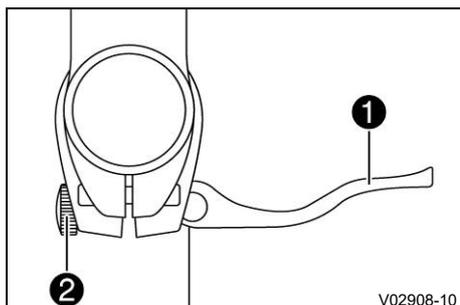
- Prima di mettersi in marcia assicurarsi sempre che lo sgancio rapido sia chiuso con il precarico adeguato e che poggi sul tubo piantone.



AVVISO

Danni materiali Lo sgancio rapido o il telaio vengono danneggiati in caso di impiego errato.

- Chiudere la leva dello sgancio rapido esclusivamente a mano senza ricorrere a strumenti o ad ausili di altro tipo.



- Tenere ferma la sella e aprire la leva dello sgancio rapido ①.
- Allineare il reggisella all'altezza desiderata.

Nota

Osservare la profondità minima d'inserimento e l'altezza minima di estrazione del reggisella.

- Chiudere la leva dello sgancio rapido ① fino a farla aderire al tubo piantone.
 - ✓ Non è possibile ruotare la sella.
 - ✗ È possibile ruotare la sella, il precarico è scarso.
 - Aprire la leva dello sgancio rapido.
 - Ruotare leggermente la vite di regolazione ② in senso orario.
 - Chiudere la leva dello sgancio rapido e controllare nuovamente la sella.
 - ✗ Non è possibile spostare a mano la leva dello sgancio rapido, il precarico è eccessivo.
 - Aprire la leva dello sgancio rapido.
 - Ruotare leggermente la vite di regolazione ② in senso antiorario.
 - Chiudere la leva dello sgancio rapido e controllare la sella.



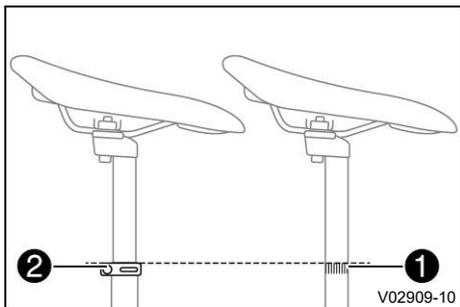
10.2 Profondità minima d'inserimento



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Il reggisella può spezzarsi o rompersi in caso di impiego errato.

- Inserire il reggisella nel tubo piantone sempre almeno fino alla profondità minima d'inserimento.
- Non accorciare il reggisella.



I reggisella presentano una profondità minima d'inserimento contrassegnata fino alla quale il reggisella deve essere inserito nel tubo piantone.

i Info

La marcatura **1** sul reggisella deve trovarsi al di sotto del collarino reggisella **2**.

10.3 Altezza minima di estrazione



AVVISO

Rischio di danneggiamento Se il reggisella viene inserito troppo a fondo, i componenti all'interno del tubo piantone possono danneggiarsi.

- Regolare l'altezza della sella in modo da non danneggiare i tubi, i cavi o la guaina all'interno del tubo piantone.

A seconda del modello deve essere osservata un'altezza minima di estrazione del reggisella. Il valore indica in quale misura il reggisella deve sporgere dal tubo piantone.

10.4 Regolazione dell'inclinazione della sella



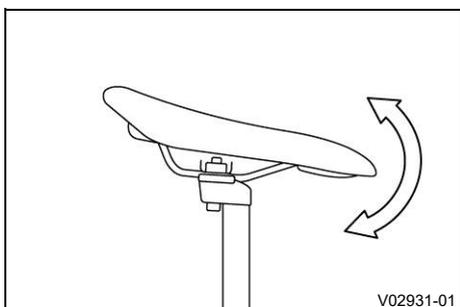
Info

La sella è fissata al reggisella con una o due viti. Con queste viti è possibile regolare l'inclinazione della sella.



Suggerimento

Come impostazione di base, allineare la sella in orizzontale.



- Svitare la/e vite/i del morsetto sella sotto la sella in senso anti-orario.
- Regolare l'inclinazione della sella.
- ✓ L'eventuale dispositivo di blocco presente si innesta correttamente.
- Serrare la/e vite/i del morsetto sella in senso orario alla coppia prescritta.

10.5 Regolazione della distanza sella-manubrio



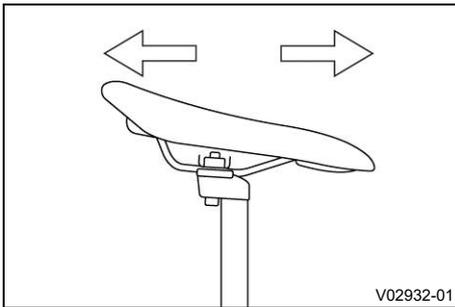
Info

La distanza sella-manubrio è la distanza tra il piano sella e il centro del manubrio. La sella è fissata al reggisella con una o due viti. Con queste viti è possibile regolare la distanza sella-manubrio.



Suggerimento

Come regolazione di base, allineare la sella al centro.



- Svitare la/e vite/i del morsetto sella sotto la sella in senso anti-orario.
- Regolare la distanza sella-manubrio desiderata tirando in avanti o all'indietro.

Nota

Osservare eventualmente la zona di bloccaggio contrassegnata sulle guide inferiori.

- Serrare la/e vite/i del morsetto sella in senso orario alla coppia prescritta.

11.1 Manubrio e attacco manubrio



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Se il manubrio viene piegato o raddrizzato, il materiale perde di resistenza. Di conseguenza, il manubrio può spezzarsi.

- Sostituire il manubrio se è danneggiato o deformato.



AVVERTENZA

Pericolo di incidente L'attacco manubrio può spezzarsi o rompersi in caso di impiego errato.

- Inserire l'attacco manubrio nel canotto della forcella sempre fino alla profondità minima d'inserimento.
- Accertarsi che gli interventi di regolazione siano eseguiti a regola d'arte. 

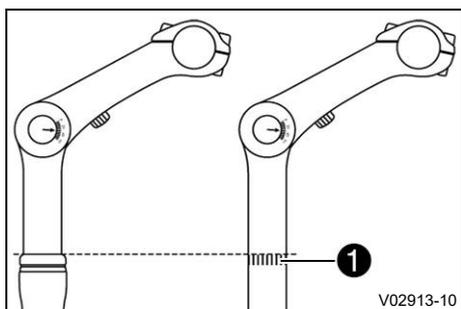
L'attacco manubrio collega il manubrio con la forcella.

A seconda del modello di veicolo è possibile installare un attacco manubrio fisso o uno regolabile.

Gli attacchi manubrio possono essere fissati con un morsetto interno o con viti all'esterno.

11.2 Profondità minima d'inserimento attacco manubrio

Gli attacchi manubrio presentano una profondità minima d'inserimento contrassegnata fino alla quale l'attacco manubrio deve essere inserito nel canotto della forcella.



La marcatura **1** sull'attacco manubrio non deve essere visibile.



Info

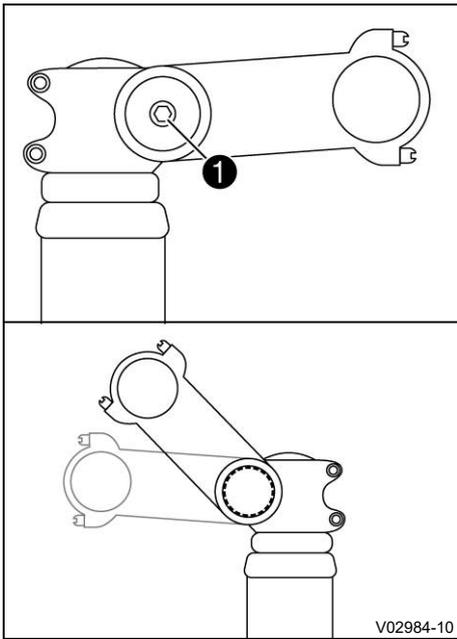
Per gli attacchi manubrio fissati all'esterno (attacco headset), l'altezza viene regolata mediante gli anelli distanziali della serie sterzo che vengono posizionati sotto l'attacco manubrio sul canotto della forcella. 

11.3 Regolazione dell'angolo dell'attacco manubrio



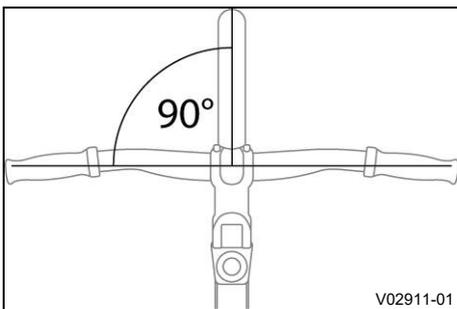
Info

A seconda del modello di veicolo può essere installato un attacco manubrio con angolo regolabile.



- Allentare la vite ❶ in senso antiorario fino al distacco della dentatura.
- Premere sulla vite ❶ per allentare l'attacco manubrio.
- Regolare l'angolo dell'attacco manubrio.
 - ✓ Le mani e gli avambracci del ciclista formano una linea.
- Premere il dispositivo di regolazione nell'attacco manubrio fino a far innestare la dentatura.
- Serrare la vite ❶ in senso orario alla coppia consigliata.

11.4 Controllo della posizione rettilinea



- Controllare la posizione rettilinea del manubrio.
- Nota

Angolo	90°
--------	-----

- » Se il manubrio non è allineato longitudinalmente:
 - Allineare il manubrio. 🔧

11.5 Manubrio aerodinamico



AVVERTENZA

Pericolo di incidente La maggiore distanza tra la posizione di presa e le leve dei freni aumenta lo spazio di reazione e quindi lo spazio di frenata.

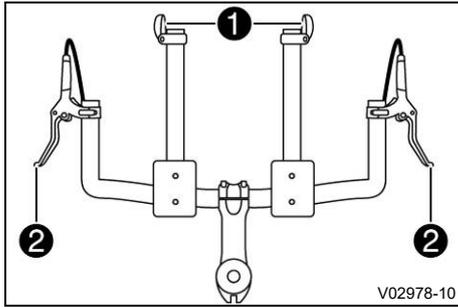
- Acquisire familiarità con le leve dei freni fuori dal traffico stradale.
- Guidare con la massima attenzione quando si usano manubri aerodinamici.



Info

Per poter adottare la posizione più aerodinamica possibile nel triathlon o nelle prove a tempo su bici da corsa, si utilizzano manubri aerodinamici.

11 Manubrio e attacco manubrio



In un manubrio aerodinamico la leva del cambio si trova spesso sul tappo del manubrio ❶ e la leva del freno ❷ sul manubrio di base.

Se si utilizza un manubrio aerodinamico, le leve dei freni non si trovano a portata di mano.

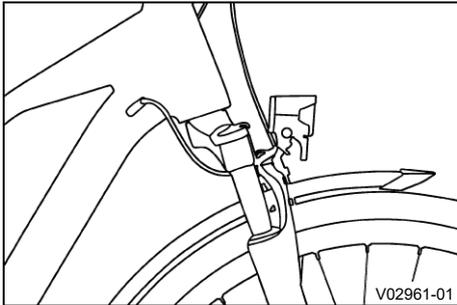
12.1 Informazioni generali sulla sospensione

Per ottenere una tenuta di strada ottimale del veicolo e per evitare danni alla forcella ammortizzata, all'ammortizzatore e al telaio, i componenti della sospensione devono essere adattati al peso del ciclista.

A seconda del modello, il veicolo può essere equipaggiato con i seguenti elementi della sospensione:

- [Forcella ammortizzata](#) (📖 Pag. 51)
- [Ammortizzatore](#) (📖 Pag. 54)
- [Reggisella molleggiato](#) (📖 Pag. 57)

12.2 Forcella ammortizzata



La forcella ammortizzata assorbe gli urti dalla ruota anteriore e aumenta il comfort e la sicurezza di guida su terreni irregolari. Le impostazioni devono essere regolate in base al peso del ciclista e all'uso.

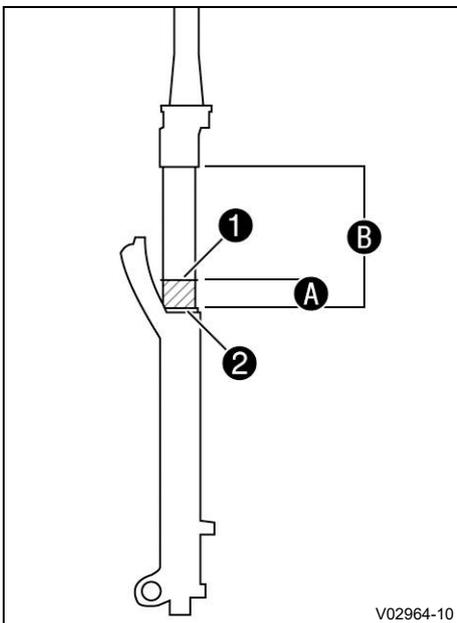
Info

Nelle istruzioni del produttore della forcella ammortizzata sono eventualmente incluse la pressione di gonfiaggio consigliata e ulteriori indicazioni per la regolazione.

12.2.1 Controllo della corsa negativa

Info

La corsa negativa definisce lo schiacciamento della sospensione prodotto dal peso del corpo.



- Montare in sella.
- Ricorrendo all'aiuto di una seconda persona mantenere il veicolo in posizione verticale.
- Inserire gli O-ring ① fin sul parapolvere ②.



Suggerimento

Se sulla forcella ammortizzata non è montato un O-ring, è possibile utilizzare anche una fascetta. Non rimuovere mai la fascetta prima della messa in funzione.

- Scendere con cautela senza che la forcella continui a comprimersi.
 - Misurare la corsa negativa A e dividerla per l'escursione B.
- Nota

Corsa negativa	15 % ... 30 %
----------------	---------------

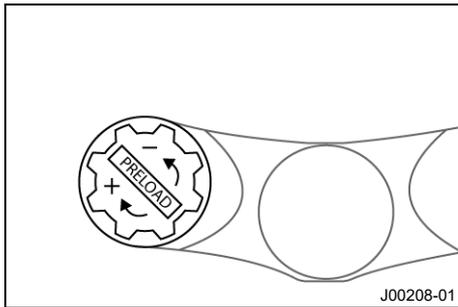
» Se la corsa negativa si discosta dal valore prescritto:

- Regolare la corsa negativa. 🔧

12.2.2 Regolazione del precarico

Info

A seconda del modello di veicolo, può essere disponibile una regolazione del precarico.



- Eventualmente rimuovere la protezione della manopola di regolazione.
- Ruotare la manopola regolazione **PRELOAD** per regolare il precarico.

Nota

Se è possibile regolare il precarico su entrambi i lati della forcella, le manopole di regolazione **PRELOAD** devono essere regolate allo stesso modo.



Info

Ruotando in senso orario, aumenta il precarico della molla.
Ruotando in senso antiorario, si riduce il precarico della molla.

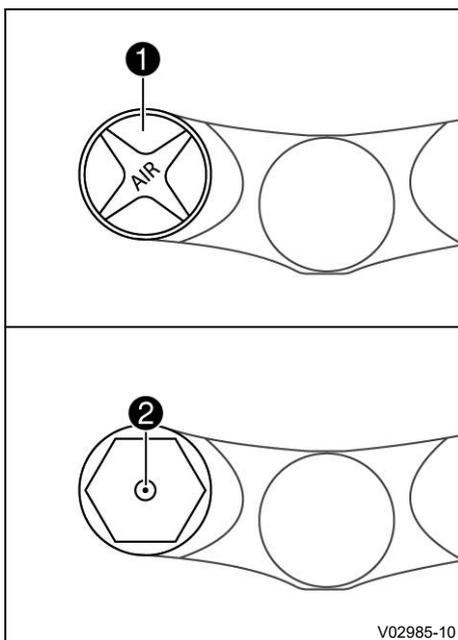
- Eventualmente montare la protezione della manopola di regolazione.

12.2.3 Valvola forcella ad aria



Info

A seconda del modello di veicolo, nella camera d'aria può essere presente una valvola per l'adattamento della pressione di gonfiaggio.



Con la valvola è possibile regolare la pressione nella camera d'aria della forcella ammortizzata in base al peso del ciclista con l'aiuto di una pompa per forcelle.

Per accedere alla valvola **2** per la camera d'aria, prima è opportuno rimuovere la protezione **1**.

La valvola per la camera d'aria si trova generalmente all'estremità superiore del gambale della forcella sinistro.

12.2.4 Meccanismo lockout



AVVISO

Danni materiali Se la funzione di lockout viene impiegata su un fondo irregolare, la forcella ammortizzata potrebbe danneggiarsi.

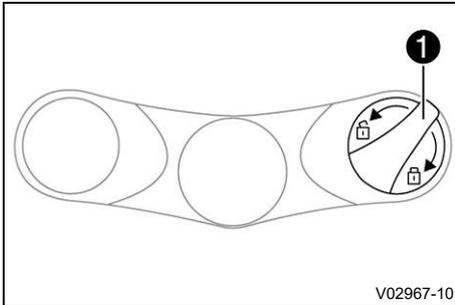
- Utilizzare la funzione di lockout esclusivamente su un fondo piano.

i Info

A seconda del modello di forcella ammortizzata, il veicolo può essere equipaggiato con una funzione di lockout.

A seconda del modello, è montata una manopola di regolazione sulla forcella ammortizzata o un telecomando sul manubrio per l'azionamento del meccanismo lockout e il conseguente blocco della forcella ammortizzata.

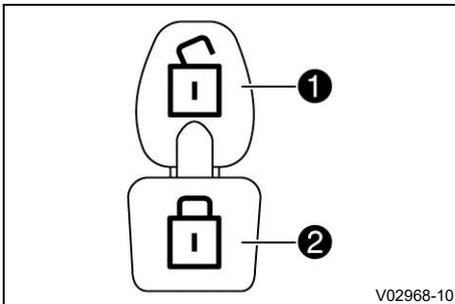
Manopola di regolazione



Ruotando la manopola di regolazione **1** in senso orario, si blocca la forcella ammortizzata.

Ruotando la manopola di regolazione **1** in senso antiorario, si sblocca la forcella ammortizzata.

Telecomando



Se si preme il tasto **1**, si blocca la forcella ammortizzata.

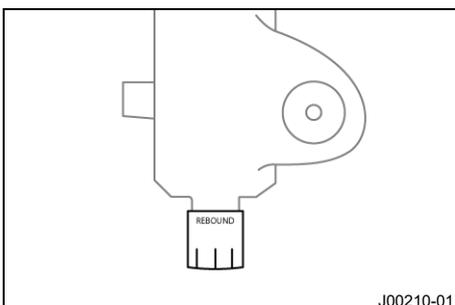
Se si preme il tasto **2**, si sblocca la forcella ammortizzata.

12.2.5 Rebound

i Info

A seconda del modello di forcella ammortizzata, il veicolo può essere dotato dello smorzamento in estensione.

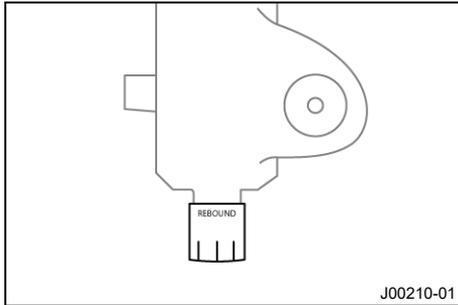
La forcella ammortizzata è eventualmente equipaggiata con uno smorzamento in estensione **Low Speed** e uno smorzamento in estensione **High Speed**.



Il rebound **COMPRESSION** influisce sulla velocità con la quale la forcella ammortizzata si estende nuovamente dopo la compressione.

La velocità di estensione della sospensione influisce sul contatto della ruota con il terreno e quindi sul controllo del veicolo. La forcella ammortizzata deve estendersi abbastanza rapidamente in modo da mantenere l'aderenza dei copertoni senza funzionare in modo irregolare o a scatti. Se lo smorzamento in estensione è troppo forte, la forcella ammortizzata non riesce a estendersi abbastanza rapidamente prima dell'urto successivo.

La manopola di regolazione del rebound si trova generalmente all'estremità inferiore del gambale della forcella destra.



i Info

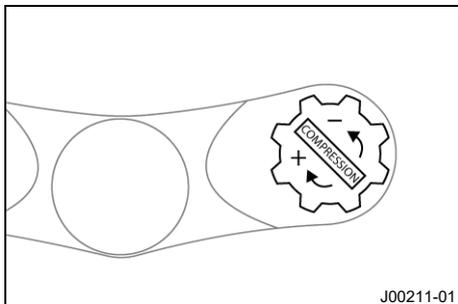
Ruotando in senso orario, aumenta lo smorzamento in estensione. Ruotando in senso antiorario, si riduce lo smorzamento in estensione.

12.2.6 Registro di compressione

i Info

A seconda del modello di forcella ammortizzata, il veicolo può essere equipaggiato con un registro di compressione.

La forcella ammortizzata è eventualmente equipaggiata con un registro di compressione **Low Speed** e un registro di compressione **High Speed**.



Il registro di compressione **COMPRESSION** influisce sulla velocità con la quale la forcella ammortizzata si comprime in fase di compressione.

Se lo smorzamento in compressione è troppo scarso, la forcella ammortizzata può cedere o saltare via.

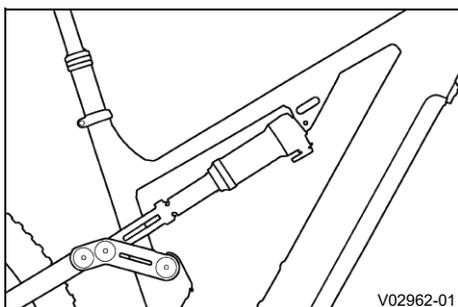
Il regolatore per rebound si trova generalmente all'estremità superiore del gambale della forcella destra.

i Info

Ruotando in senso orario, aumenta lo smorzamento in compressione.

Ruotando in senso antiorario, si riduce lo smorzamento in compressione.

12.3 Ammortizzatore



L'ammortizzatore assorbe gli urti dalla ruota posteriore e aumenta il comfort e la sicurezza di guida su terreni irregolari. Le impostazioni devono essere regolate in base al peso del ciclista e all'uso.

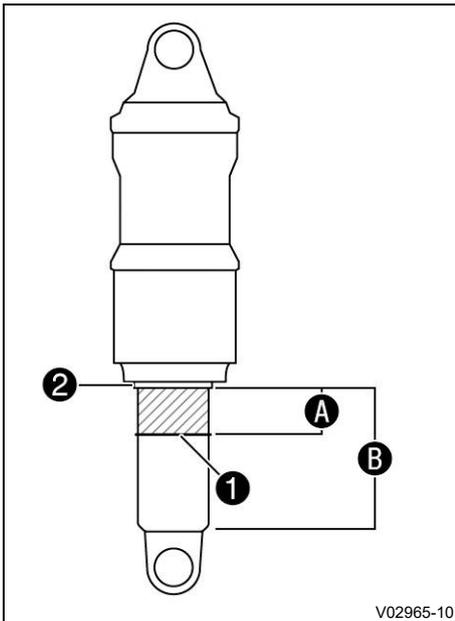
i Info

Nelle istruzioni del produttore dell'ammortizzatore sono eventualmente incluse la pressione di gonfiaggio consigliata e ulteriori indicazioni per la regolazione.

12.3.1 Controllo della corsa negativa

i Info

La corsa negativa definisce lo schiacciamento della sospensione prodotto dal peso del corpo.



- Montare in sella.
- Ricorrendo all'aiuto di una seconda persona mantenere il veicolo in posizione verticale.
- Inserire gli O-ring **1** fin sul parapolvere **2**.



Suggerimento

Se sull'ammortizzatore non è montato un O-ring, è possibile utilizzare anche una fascetta. Non rimuovere mai la fascetta prima della messa in funzione.

- Scendere con cautela senza che l'ammortizzatore continui a comprimersi.
 - Misurare la corsa negativa **A** e dividerla per l'escursione **B**.
- Nota

Corsa negativa	15 % ... 30 %
----------------	---------------

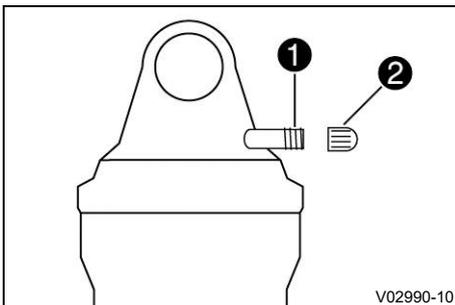
- » Se la corsa negativa si discosta dal valore prescritto:
- Regolare la corsa negativa.

12.3.2 Valvola ammortizzatore ad aria



Info

A seconda del modello di ammortizzatore, può essere presente una valvola per l'adattamento della pressione di gonfiaggio nella camera d'aria.



Con la valvola è possibile regolare la pressione nella camera d'aria dell'ammortizzatore in base al peso del ciclista con l'ausilio di una pompa per forcelle.

Per accedere alla valvola **1** per la camera d'aria, prima è opportuno rimuovere la protezione **2**.

12.3.3 Meccanismo lockout



AVVISO

Danni materiali Se la funzione di lockout viene impiegata su un fondo irregolare, l'ammortizzatore potrebbe danneggiarsi.

- Utilizzare la funzione di lockout esclusivamente su un fondo piano.

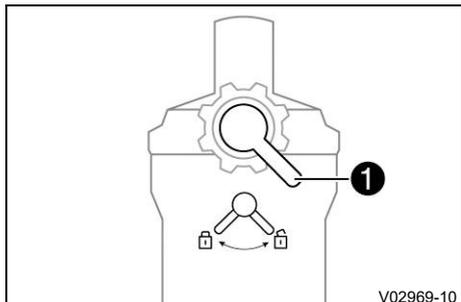


Info

A seconda del modello di ammortizzatore, il veicolo può essere equipaggiato con una funzione di lockout.

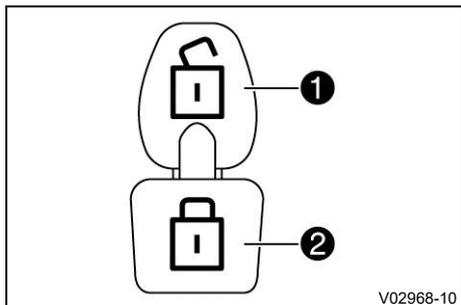
A seconda del modello, è montata una manopola di regolazione sull'ammortizzatore o un telecomando sul manubrio per l'azionamento del meccanismo lockout e il conseguente blocco dell'ammortizzatore.

Manopola di regolazione



Ruotando la manopola di regolazione **1**, si blocca o si sblocca l'ammortizzatore.

Telecomando



Se si preme il tasto **1**, si sblocca l'ammortizzatore.
Se si preme il tasto **2**, si blocca l'ammortizzatore.

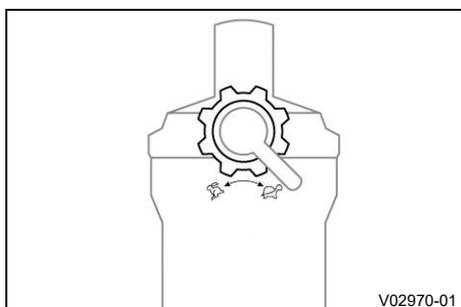
12.3.4 Rebound



Info

A seconda del modello di ammortizzatore, il veicolo può essere dotato di uno smorzamento in estensione.

L'ammortizzatore è eventualmente equipaggiato con uno smorzamento in estensione **Low Speed** e uno smorzamento in estensione **High Speed**.



Il livello di estensione **REBOUND** influisce sulla velocità con la quale l'ammortizzatore si estende nuovamente dopo la compressione.

La velocità di estensione della sospensione influisce sul contatto della ruota con il terreno e quindi sul controllo del veicolo. L'ammortizzatore dovrebbe estendersi abbastanza rapidamente in modo da mantenere l'aderenza dei copertoni senza funzionare in modo irregolare o a scatti. Se lo smorzamento in estensione è troppo forte, l'ammortizzatore non riesce a estendersi abbastanza rapidamente prima dell'urto successivo.



Info

Ruotando in senso orario, aumenta lo smorzamento in estensione.

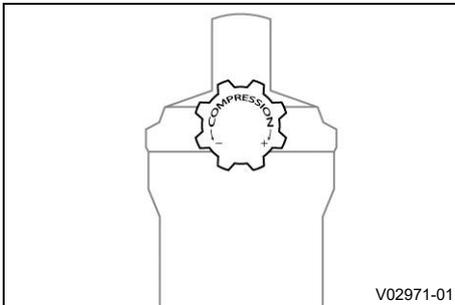
Ruotando in senso antiorario, si riduce lo smorzamento in estensione.

12.3.5 Registro di compressione

i Info

A seconda del modello di ammortizzatore, il veicolo può essere equipaggiato con un registro di compressione.

L'ammortizzatore è eventualmente equipaggiato con un registro di compressione **Low Speed** e un registro di compressione **High Speed**.



Il registro di compressione **COMPRESSION** influisce sulla velocità con la quale l'ammortizzatore si comprime in fase di compressione.

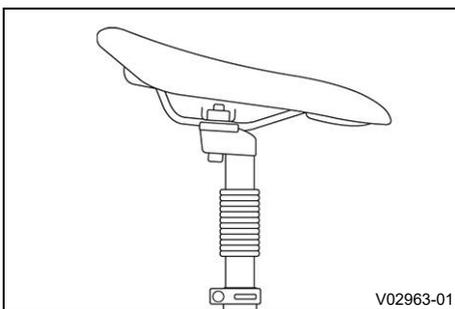
Se lo smorzamento in compressione è troppo scarso, l'ammortizzatore può cedere o saltare via.

i Info

Ruotando in senso orario, aumenta lo smorzamento in compressione.

Ruotando in senso antiorario, si riduce lo smorzamento in compressione.

12.4 Reggisella molleggiato



Un reggisella molleggiato aumenta il comfort e la sicurezza di guida su un terreno irregolare. Il reggisella molleggiato deve essere adattato al peso del corpo del ciclista.

i Info

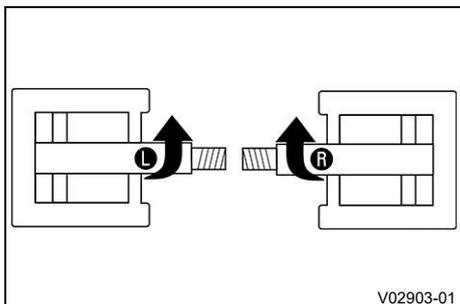
Nelle istruzioni del produttore del reggisella sono incluse le indicazioni relative alla regolazione.

12.5 Pulizia e manutenzione della sospensione

- Rimuovere lo sporco dalle superfici di scorrimento e dalle guarnizioni con un panno pulito.
- Pulire le superfici di scorrimento con un olio adatto.
- Far estendere e comprimere la sospensione per cinque volte.
- Rimuovere i residui di olio dalle superfici di scorrimento con un panno pulito.
- Controllare il comportamento della sospensione.
 - » Se si verificano rumori insoliti o la sospensione cede senza opporre resistenza:
 - Controllare la sospensione. 🔧

13.1 Pedali

13.1.1 Montaggio dei pedali



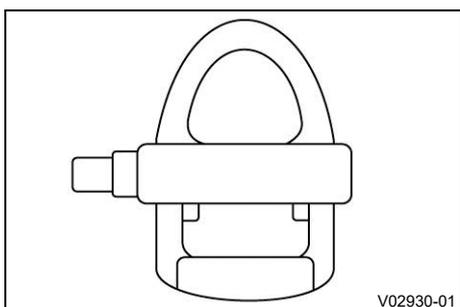
- Ingrassare leggermente la filettatura dei pedali.
- Montare il pedale destro con la marcatura **R** (filettatura destrorsa) rivolta in senso orario sulla pedivella destra e serrare alla coppia prescritta.
- Montare il pedale sinistro con la marcatura **L** (filettatura sinistrorsa) rivolta in senso antiorario sulla pedivella sinistra e serrare alla coppia prescritta.

13.1.2 Pedali Look

AVVERTENZA

Pericolo di incidente Se i pedali Look sono regolati in modo errato, le scarpe possono sganciarsi troppo in fretta o troppo lentamente.

- Prima di utilizzarli per la prima volta, regolare la coppia di sgancio e la tacchetta.
- Esercitarsi sull'aggancio e lo sgancio delle scarpe dai pedali Look quando si è fermi.
- Sganciare le scarpe dai pedali Look per tempo prima di fermarsi.



I pedali Look presentano un dispositivo che garantisce un collegamento fisso se si impiegano scarpe adatte. L'innesto fa incrementare la tenuta, la stabilità e la trasmissione della forza.

13.2 Sistema di illuminazione

AVVERTENZA

Pericolo di incidente In caso di scarsa visibilità, per gli altri utenti della strada aumenta il rischio di incidenti.

- Accendere il sistema di illuminazione in caso di scarsa visibilità e oscurità.
- Quando si va in bicicletta, indossare indumenti chiari con elementi riflettenti.
- Prima di mettersi in marcia, verificare quali dispositivi di illuminazione dispongono eventualmente di una funzione di luce di posizione.

AVVERTENZA

Pericolo di incidente L'azionamento del sistema di illuminazione mentre si pedala distoglie l'attenzione dal traffico.

- Fermarsi per accendere o spegnere il sistema di illuminazione.
- Non azionare il sistema di illuminazione mentre si pedala.

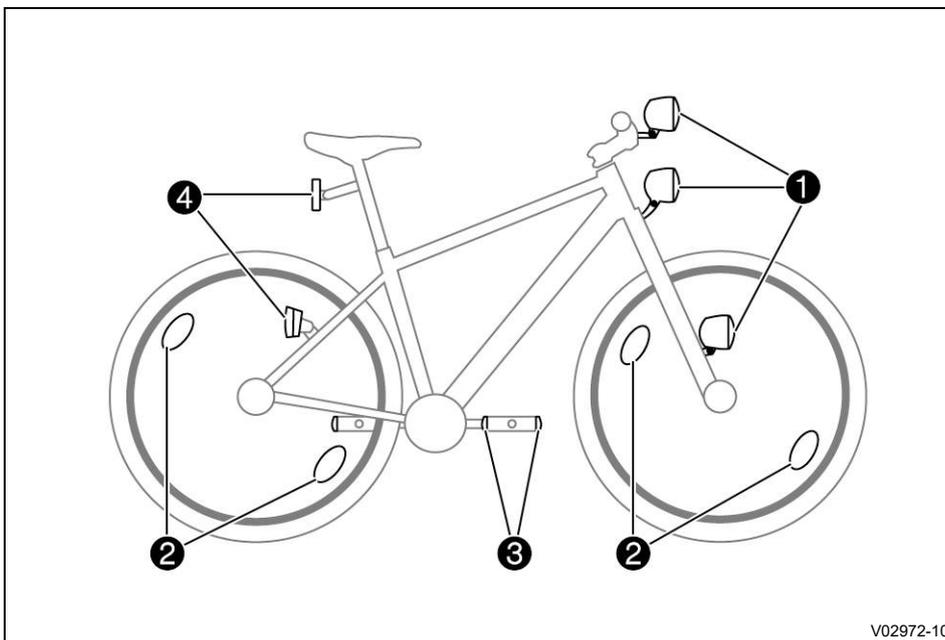
**ATTENZIONE**

Pericolo di lesioni Il sistema di illuminazione si surriscalda durante il funzionamento.
 - Non toccare il sistema di illuminazione quando è in funzione o subito dopo spento.

Per la marcia su strada il veicolo deve essere equipaggiato con i seguenti componenti del sistema di illuminazione:

- Luce anteriore
- Luce posteriore
- Catarifrangenti sui pedali
- Catarifrangenti sulla ruota anteriore e posteriore
- Catarifrangente bianco sul lato anteriore
- Catarifrangente rosso sul lato posteriore

Tutti i componenti del sistema di illuminazione devono soddisfare i requisiti nazionali e regionali.



V02972-10

- | | |
|--|------------------------------|
| ① Luce anteriore/catarifrangente anteriore | ③ Catarifrangente sul pedale |
| ② Catarifrangenti sulla ruota anteriore e posteriore | ④ Luce posteriore |

A seconda del modello, la luce anteriore e la luce posteriore si trovano in una delle seguenti posizioni di montaggio.

Luce anteriore:

- sul tubo di sterzo
- sopra il parafranghi
- sulla forcella

Luce posteriore:

- sotto il portapacchi
- sul parafranghi
- sul fodero verticale

A seconda del modello, la luce anteriore e la luce posteriore vengono azionate in modo diverso:

- Dinamo al mozzo (📖 Pag. 60) per le biciclette

- Batteria del componente del sistema di illuminazione
- [Alimentazione elettrica della trasmissione elettrica](#) ( Pag. 60) nelle bici a pedalata assistita

13.2.1 Dinamo al mozzo

Info

Nelle biciclette sono normalmente installate delle dinamo al mozzo.

A seconda del modello, la dinamo al mozzo viene attivata e disattivata mediante un interruttore sulla luce anteriore.

La dinamo al mozzo si trova sul mozzo anteriore ed è collegata alla luce anteriore.

La luce anteriore è collegata con la luce posteriore. La luce posteriore viene accesa e spenta con la luce anteriore.

La dinamo al mozzo alimenta il sistema di illuminazione con la tensione non appena la ruota anteriore viene mossa.

Il sistema di illuminazione può disporre di una funzione di luce di posizione in modo che la luce anteriore o la luce posteriore resti accesa ancora per breve tempo dopo l'arresto.

13.2.2 Trasmissione elettrica

Nelle bici a pedalata assistita l'alimentazione di tensione del sistema di illuminazione viene garantita dalla trasmissione elettrica.

Il sistema di illuminazione viene acceso e spento sul comando.

La luce anteriore e la luce posteriore vengono accese e spente assieme.

Info

Se a causa di una batteria scarica non è più disponibile la pedalata assistita, il sistema di illuminazione può funzionare ancora per breve tempo.

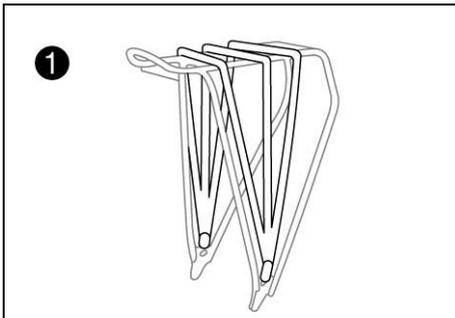
13.3 Portapacchi



AVVISO

Danni materiali Un montaggio non corretto o l'utilizzo di un portapacchi non adatto possono danneggiare il veicolo.

- In caso di modifiche o trasformazioni, utilizzare esclusivamente un portapacchi certificato secondo la norma DIN EN ISO 11243.
- Prima del montaggio, accertarsi che il veicolo sia adatto al montaggio di un portapacchi. 
- Osservare il carico massimo del portapacchi e il peso totale ammesso.
- Non apportare modifiche strutturali al portapacchi.

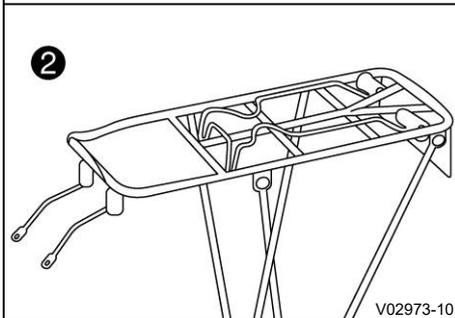


Il portapacchi serve per il trasporto di bagagli leggeri. In questo caso il bagaglio viene fissato al portapacchi con cinghie elastiche ① o con una staffa di bloccaggio ②.

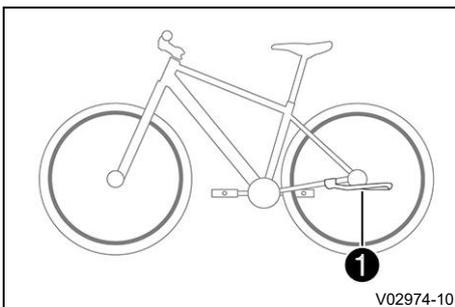


Info

Il carico massimo è indicato sul portapacchi.



13.4 Cavalletto



Info

A seconda del modello, il veicolo può essere dotato di un cavalletto.

Quando si guida, il cavalletto deve restare chiuso.

Il cavalletto ① permette di parcheggiare il veicolo.

14.1 Pulizia del veicolo



AVVISO

Danni materiali Il veicolo e la bici a pedalata assistita non sono adatti per essere lavati con idropultrici. La forte pressione del getto fa penetrare l'acqua nei componenti elettrici, nei connettori, nei cuscinetti, ecc. Di conseguenza i componenti vengono danneggiati o distrutti.

- Non pulire mai il veicolo e la trasmissione elettrica della bici a pedalata assistita con una idropulitrice o con un forte getto d'acqua.



AVVISO

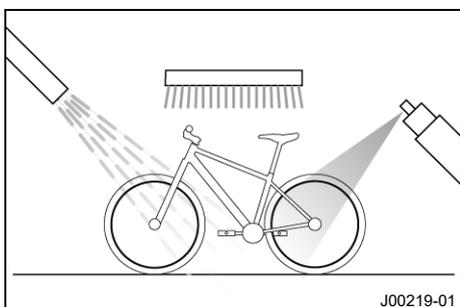
Pericolo di inquinamento ambientale I rifiuti inquinanti provocano danni all'ambiente.

- Smaltire oli, grassi, detersivi, fluido dei freni, ecc. correttamente, secondo le disposizioni vigenti.



Info

Pulire regolarmente il veicolo per preservarne a lungo il valore e l'estetica. Durante la pulizia evitare l'esposizione diretta del veicolo ai raggi solari.



- Con un getto d'acqua delicato rimuovere lo sporco grosso-lano.
- Spruzzare sui punti più sporchi un comune detersivo per bici e pulire anche con un pennello.



Info

Utilizzare acqua calda assieme a un comune detersivo per bici e una spugna morbida. Non applicare mai il detersivo per bici sul veicolo asciutto: lavare sempre prima con acqua.

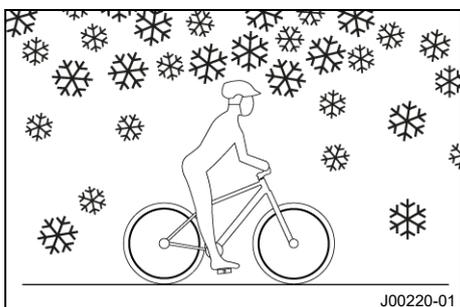
- Una volta lavato a fondo con un getto d'acqua delicato, far asciugare bene il veicolo.
- Pulire la trasmissione a catena. (📖 Pag. 16)

14.2 Interventi di controllo e manutenzione ordinaria per l'uso invernale



Info

Se il veicolo viene utilizzato anche in inverno, tenere conto del sale che viene sparso sulle strade. Pertanto è consigliabile adottare delle misure contro l'azione aggressiva del sale.



- Pulire il veicolo. (📖 Pag. 62)
- Pulire l'impianto frenante.



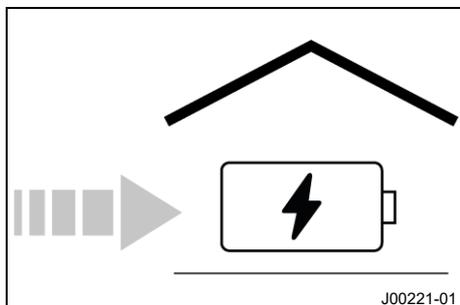
Info

Alla fine di ogni pedalata su strade cosparse di sale, l'intero veicolo, compreso l'impianto frenante, deve essere pulito a fondo con acqua fredda e asciugato. L'acqua calda rafforza l'azione corrosiva.

15.1 Conservazione della batteria

i Info

Se la bici a pedalata assistita non viene utilizzata per un mese o più a lungo, si consiglia di rimuovere la batteria e conservarla separatamente.



- Se il livello di carica della batteria è superiore al 60%, scaricarla fino a portarla a un livello di carica del 60%.
- Smontare la batteria.
- Montare la copertura della batteria.
- Caricare la batteria fino a un livello di carica del 60%.
- Conservare la batteria in un luogo asciutto, non soggetto a forti variazioni di temperatura.

Nota

Temperatura di conservazione ideale	15 °C ... 25 °C
-------------------------------------	-----------------

i Info

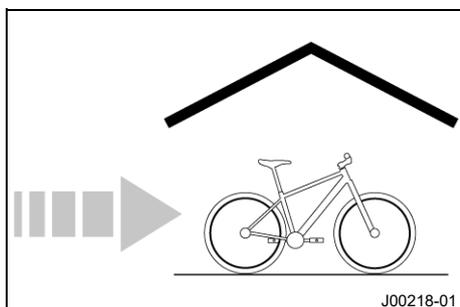
In presenza di un livello di carica della batteria molto alto o molto basso, la batteria invecchia più rapidamente. In seguito all'autoscarica, il livello di carica della batteria diminuisce durante lo stoccaggio. La capacità della batteria si riduce in seguito a invecchiamento. Una corretta conservazione può massimizzarne la durata utile.

- Controllare a cadenza mensile il livello di carica della batteria.
 - » Se la batteria è scaricata per più del 50%:
Caricare la batteria per ca. 10 minuti.

15.2 Rimessaggio del veicolo

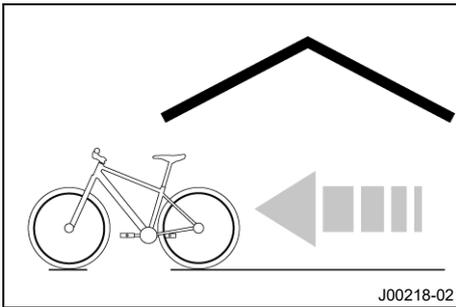
i Info

Se il veicolo non viene utilizzato per lungo tempo, è consigliabile effettuare alcuni interventi aggiuntivi. Se possibile far effettuare gli interventi di manutenzione, riparazione o modifica a stagione motociclistica conclusa. In questo modo si evitano i lunghi tempi di attesa all'inizio della nuova stagione.



- Controllare che tutti i componenti del veicolo funzionino correttamente e non siano usurati.
- Pulire il veicolo. (📖 Pag. 62)
- Parcheggiare il veicolo in un luogo asciutto, non soggetto a forti variazioni di temperatura.
- Se il veicolo è dotato di un deragliatore posteriore meccanico, passare alla corona più piccola all'anteriore e al pignone più piccolo al posteriore per scaricare i cavi bowden.
- Con una bici a pedalata assistita: conservare la batteria. (📖 Pag. 63)

15.3 Messa in funzione dopo il rimessaggio



- Prima di ogni messa in funzione effettuare gli interventi di controllo e manutenzione ordinaria. (📖 Pag. 14)
- Con una bici a pedalata assistita: installare e caricare la batteria.
- Effettuare un giro di prova.

15.4 Trasporto del veicolo



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Un veicolo non fissato o fissato in modo errato può staccarsi dal sistema di trasporto durante la guida e causare gravi incidenti.

- Controllare sempre il corretto fissaggio del veicolo prima di mettersi in marcia.



AVVERTENZA

Pericolo di incidente Se il trasporto non viene eseguito correttamente può penetrare aria nel sistema frenante, provocando il guasto dell'impianto frenante.

- Non trasportare un veicolo con freni idraulici in posizione capovolta.

- Con una bici a pedalata assistita: rimuovere la batteria e coprire i contatti con del nastro isolante. Riporre la batteria osservando le disposizioni sul trasporto in vigore.
- Se possibile, rimuovere il display o il ciclocomputer nel caso in cui il veicolo venga trasportato su un portabici.
- Montare la protezione per il trasporto del freno a disco se il veicolo viene trasportato senza ruota.
- Assicurare il veicolo con cinghie elastiche o altri dispositivi di fissaggio adatti, in modo da evitare che cada o si sposti inavvertitamente.

15.5 Smaltimento



Info

La trasmissione elettrica, il display inclusa l'unità di comando, le batterie e i sensori di velocità devono essere riciclati nel rispetto dell'ambiente.



Suggerimento

Cancellare i dati personali dei dispositivi supplementari.

Gli utenti sono tenuti a smaltire le bici a pedalata assistita, i componenti elettrici o elettronici e le batterie negli appositi punti di raccolta o presso i rivenditori specializzati convenzionati.

- Smontare la batteria della trasmissione elettrica ed eventuali altre batterie installate di altri componenti.
- Smaltire la bici a pedalata assistita (senza batterie) come apparecchiatura elettrica in un punto di raccolta adatto.
- Smaltire le batterie separatamente in un punto di raccolta adatto.
- Osservare eventualmente le disposizioni in vigore.

A		Combinazioni di ruote dentate	24
Ammortizzatore	54	Controllo del deragliatore posteriore	27
Controllo della corsa negativa	54	elettronico	22
Meccanismo lockout	55	Innesto dei pignoni	22
Rebound	56	Innesto delle corone	23
Registro di compressione	57	meccanico	22
Valvola	55	Pulizia e manutenzione	27
Ammortizzatore ad aria		Regolazione	25
Valvola	55	Regolazione del deragliatore anteriore	26
Attacco manubrio	48	Regolazione del deragliatore posteriore	25
Profondità minima d'inserimento	48	Regolazione della tensione del cavo del	
Regolazione dell'angolo	48	cambio	26
B		Dinamo al mozzo	60
Bambini		F	
Trasporto	6	Forcella ad aria	
Batteria		Valvola	52
Conservazione	63	Forcella ammortizzata	51
Ricarica	20	Controllo della corsa negativa	51
C		Meccanismo lockout	52
Cambio		Rebound	53
Catena	22	Registro di compressione	54
Catena, elettronica	22	Regolazione del precarico	51
Catena, meccanica	22	Valvola	52
Cambio al mozzo	28	Freno a contropedale	38
Controllo	29	Freno a disco	34
Pulizia e manutenzione	30	Controllo	35
Regolazione	29	Pulizia e manutenzione	36
Cambio marcia		Rodaggio	36
Drop bar	24	Freno a pattino	
Carbonio		Controllo	37
Note sui componenti in carbonio	5	idraulico	36
Casco	3	meccanico	36
Cavalletto	61	Pulizia e manutenzione	38
Cerchi		I	
Controllo	39	Impianto frenante	31
Circolazione su strada		Contropedale	38
Avvisi per la circolazione su strada	4	Freno a disco	34
Collarino reggisella		Freno a pattino	36
Sgancio rapido	45	Impiego errato della bici a pedalata assi-	
Vite di fissaggio laterale	44	stata	3
Coppie	5	Innesto	
D		Corone	23
Definizione del campo d'impiego	10	Pignoni	22
Deragliatore posteriore	22	Istruzioni originali	2
Cambio marcia	22	L	
Cambio marcia con drop bar	24	Leva del freno	
		Azionamento della leva del freno	32

Regolazione della corsa della leva	33	Sella	
Regolazione della posizione	33	Regolazione dell'altezza	44
M		Regolazione dell'inclinazione	46
Manubrio	48	Regolazione della distanza sella-manubrio	46
Controllo della posizione rettilinea	49	Sistema di illuminazione	58
Manubrio aerodinamico	49	Dinamo al mozzo	60
Messa in funzione		Trasmissione elettrica	60
Interventi di controllo e manutenzione ordina- ria	14	Smaltimento	64
Istruzioni	14	Sospensione	
P		Informazioni generali	51
Panoramica veicolo		Pulizia e manutenzione	57
Bici da corsa	10	Stato dei copertoni	
Ebike per trekking	9	Controllo	43
E-mountainbike	8	T	
Pedali		Taglia	13
Montaggio	58	Targa dati	
Pedali Look	58	Bici a pedalata assistita	11
Pedali Look	58	Bicicletta	12
Pericolo d'incendio	4	Tensione dei raggi	
Peso totale ammesso		Controllo	39
Veicolo	13	Trasmissione a catena	15
Portapacchi	60	Controllo	15
Pressione dei copertoni	42	Pulizia	16
Controllo	43	Trasmissione a cinghia	16
Prima messa in funzione		Controllo	17
Istruzioni	14	Pulizia	17
Pulizia	62	Trasmissione elettrica	18
R		Autonomia	20
Reggisella		Funzionamento	19
molleggiato	57	Guida senza pedalata assistita	19
Regole di lavoro	5	Protezione da surriscaldamento	20
Rimorchio per bambini	6	Trasmissioni	15...17
Ruota	39	Trasporto	64
Cerchi e raggi	39	Trasporto di bambini	6
Montaggio della ruota con il perno pas- sante	41	U	
Montaggio della ruota con lo sgancio ra- pido	40	Uso conforme	10
Smontaggio della ruota con il perno pas- sante	42	Uso invernale	
Smontaggio della ruota con lo sgancio rapido	41	Interventi di controllo e manutenzione ordina- ria	62
S		V	
Seggiolino	6	Valvola	
		Panoramica	42
		Veicolo	
		Messa in funzione dopo il rimessaggio	64
		Peso totale ammesso	13
		Pulizia	62

Rimessaggio 63



3217004it

2023-04-25